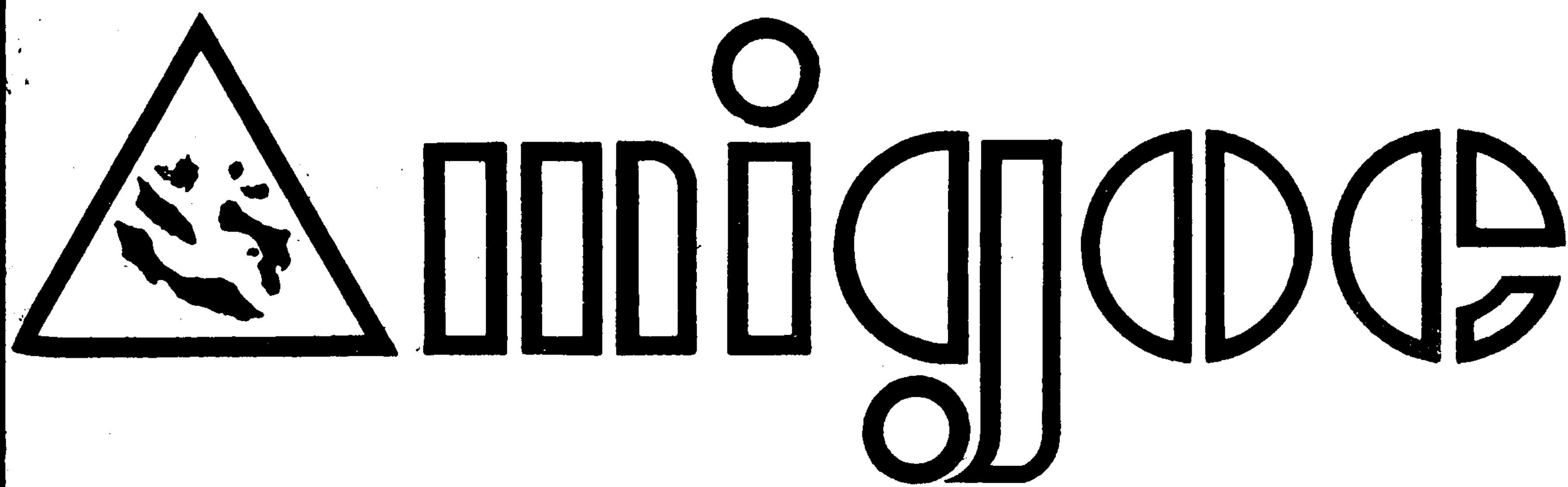


99STE JAARGANG – No.: 88

MAANDAG 19 APRIL 1982



ALEXANDER HAIG
......geen alternatief.....

Vandaag

PARTIJEN GEVEN GEEN KRIMP IN FALKLAND-AFFAIRE

Argentinie bereidt zich voor op zelfverdediging

Haig lijkt op dood spoor in B-Aires

BUENOS AIRES— De besprekingen tussen de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig, en diens Argentijnse ambtgenoot, Nicador Costa Mendez, over de Falkland-crisis zijn vanmorgen in alle vroegte afgebroken. De bewindslieden hebben elf uur zonder resultaat onderhandeld. Een woordvoerder van de Argentijnse regering verklaarde: „Er is niets nieuws. De onderhandelingen gaan door." Na besprekingen met zijn collega sprak Haig, die sinds donderdag in Argentinie is en aanvankelijk zaterdag al zou vertrekken, kort met de Argentijnse president Galtieri.

Haig zei tegen verslaggevers dat "iedereen dankbaar kan zijn dat de poging nog steeds doorgaat". "Er is geen alternatief", aldus de Amerikaanse minister. Argentinie lijkt echter geen duimbreed af te wijken dat over de kwestie van de soevereiniteit over de Falkland-eilanden niet te praten valt. "We gaan de Malvinas niet verlaten, want we zijn op Argentijns grondgebied", aldus President Galtieri gisteravond. Hij voegde eraan toe dat er nog moeilijkheden voor een oplossing bestaan, zolang de dialoog voortduurt. Politieke waarnemers in Londen verwachten, dat premier Thatcher bij haar standpunt blijft, dat Argentinie eerst de troepen van de eilanden moet terugtrekken alvorens eventueel kan worden gesproken over de soevereiniteit.

Volgens het Argentijnse persbureau "Diario y Noticias" heeft een Argentijnse generaal gisteren na een vergadering van alle generaals gezegd dat er "geen akkoord is bereikt en we moeten beginnen ons te verdedigen". Het persbureau zegt ook dat Haig tot driemaal toe heeft gedreigd Argentinie te verlaten, omdat de besprekingen in een impasse zouden verkeren.

De woordvoerder van de Argentijnse president verklaarde gisteravond dat de "zware en moeilijke onderhandelingen doorgaan binnen het meest geheime raamwerk van diplomatie". Intussen heeft gelijktijdig met de bespreking van Haig met Costa Mendez ook de Argentijnse junta bestaande uit president Galtieri en de commandanten van de marine en de luchtmacht vergaderd in een buitengewone zitting.

Guyana over Venezolaanse eis bezorgd

GEORGETOWN — De Guyanese minister van Buitenlandse zaken, Rashleigh Jackson, heeft zaterdag de ongerustheid in zijn land geuit over berichten in Venezuela, waarin wordt geeist het omstreden gebied van Essequibo met geweld bij Venezuela in te lijven.

De **oude eisen van Venezuela op het ruim 150.000 km2 grote** gebied in het westen van Guyana zijn de afgelopen dagen, dankzij de Argentijnse invasie in de Britse kolonie de Falkland-eilanden, weer actueel geworden. Het gebied maakt tweederde van de totale oppervlakte van Guyana uit. Nationalisten in Caracas hebben voorgesteld eenzelfde actie als die van de Argentijnen te ondernemen om de Venezolaanse eisen te verwezenlijken. Verscheidene oud-ministers en een eigenaar van een krant hebben in de Venezolaanse media verklaard dat het nu de tijd is het gebied van Essequibo, "dat altijd een deel van Venezuela zal blijven", met geweld in te nemen.

Minister Jackson van Guyana zei dat "het niet de eerste keer is dat in de Venezolaanse media om een militaire oplossing van het probleem wordt gevraagd". Jackson uitte de Guyanese bezorgdheid en voegde eraan toe dat verdediging van het gebied absoluut noodzakelijk is.

Egyptische minister overlegt in Israel

JERUZALEM — De Egyptische minister van Buitenlandse Zaken, Kamal Hassan Ali, is vanmorgen in Israel aangekomen om daar te overleggen over enkele geschilpunten die de Israelische terugtrekking uit de Sinai-woestijn dreigen te vertragen. Hij werd vergezeld door de minister van staat van Buitenlandse Zaken, Boetros Ghali.

Bij zijn aankomst op het vliegveld van Tel Aviv zei Ali er zeker van te zijn dat alle onenigheden voor aanstaande zondag, de dag dat Israel de Sinai moet hebben ontruimd, zijn overwonnen. De Egyptische bewindslieden werden verwelkomd door de Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Yitzhak Sjamir. Deze verklaarde dat een eerlijke dialoog de enige manier is om de problemen en de verschillen van mening te overwinnen.

AMSTERDAM — Beurs licht verdeeld. Internationals overwegend wat lager door gebrek aan belangstelling. Banken verdeeld. Aannemers verdeeld met enig herstel voor Boskalis. NedLloyd zwak. Obligaties goed prijshoudend. Lokale markt rustig en verdeeld met een fors lagere adviesprijs voor RSV (f 17 advies).

Canada heeft eigen grondwet

OTTAWA — Koningin Elizabeth van Groot-Brittannie heeft zaterdag als staatshoofd van Canada de nieuwe grondwet voor dat land uitgeroepen. In een feestelijke plechtigheid op de parlementsheuvel in de hoofdstad Ottawa ondertekenden de koningin en premier Pierre Trudeau de proclamatie waarmee de afhankelijkheid van Canada als voormalige kolonie van Groot-Brittannie werd beeindigd. Tienduizenden toeschouwers en afgezanten van alle provincies, behalve Quebec dat door separatisten wordt bestuurd, waren naar het historische feest gekomen. Elizabeth reed in een open Caleche, begeleid door de beroemde bereden politie. Evenals Trudeau sprak zij haar rede gedeeltelijk in het Engels en in het Frans uit, de twee landstalen van Canada.

De nieuwe grondwet vervangt de 114 jaar oude Britse Noord-Amerika-akte, het stichtingsdocument van Canada. Elke verandering moest tot dusver goedgekeurd worden door het parlement in Londen, dus ook, voor de laatste maal, de nu geproclameerde grondwetsherziening. Quebec en de oorspronkelijke bewoners van Canada hebben de feestelijkheden geboycot omdat zij menen dat met hun rechten geen rekening wordt gehouden. In Montreal hielden de separatisten een tegendemonstratie.

Salisbury voortaan Harare

SALISBURY — De regering van Zimbabwe heeft zondag besloten de naam van de hoofdstad Salisbury te veranderen in Harare. De naamswijziging past in het streven van de Zimbabwe autoriteiten om de sporen van 90 jaar kolonialisme uit te wissen. Deze maand viert het land de tweede verjaardag van de onafhankelijkheid. Salisbury kreeg zijn naam van Cecil Rhodes, die in 1890 Rhodesie stichtte. Hiermee eerde deze de toenmalige Britse premier Lord Salisbury.

14-Jarige krijgt levenslang

BALTIMORE — Een 14-jarig meisje is in Baltimore in de Amerikaanse staat Maryland wegens moord tot levenslang veroordeeld. Zij is schuldig bevonden aan het doodsteken van een 16-jarige buurjongen, nadat zij ruzie met hem had gehad. In Maryland kunnen 14-jarigen volgens het strafrecht als volwassen worden bestraft. Het meisje had die leeftijd twaalf dagen voor haar misdaad bereikt.

Van kippen, ratten en katten

PEKING — Een groep Chinese soldaten, gelegerd op het afgelegen eiland Xisha, heeft pogingen om het menu uit te breiden met eieren, uiteindelijk moeten bekopen met een vechtende dierentuin. Een Chinese krant verhaalt dat de militairen een stel kippen van het vasteland lieten komen naar hun eiland in de Zuidchinese Zee. Maar de grote ratten op het eiland richtten een enorme ravage aan onder de kippen. Dus lieten de soldaten een stel katten komen om de rattenbevolking wat uit te dunnen. Maar de katten deden zich te goed aan een beschermende vogelsoort op het eiland, zodat de geplaagde soldaten tenslotte honden lieten aanvoeren om de katten in te tomen die de ratten moesten bestrijden die de kippen aten die eieren legden die de soldaten graag zouden willen eten. Maar de katten verschansten zich in de bomen en het eind van het verhaal was dat de honden vooral met elkaar vochten. Of de soldaten nu toch nog een eitje bij het eten krijgen vermeldt de krant niet.

A-bom niet nodig voor bescherming W-Europa

Risico van oorlog onaanvaardbaar

WASHINGTON — Een van de belangrijkste kenners van de Sovjet-Unie in de Verenigde Staten, George F. Kennan, gelooft niet dat het Amerikaanse nucleaire afschrikkingsvermogen van wezenlijk belang is voor de bescherming van West-Europa.

In een interview dat gisteren is gepubliceerd, zegt Kennan dat het kernarsenaal in de Verenigde Staten misschien enkele opwellingen in Moskou heeft onderdrukt "maar ik geloof niet dat er sinds de tweede wereldoorlog een tijd is geweest waarin de Sovjet-Unie een aanval op West-Europa voorbereidde of wilde". "Met de problemen die zij hebben gehad in Oost-Europa was het gewoon geen uitvoerbare mogelijkheid. Ik heb nooit geloofd dat de Sovjet-Unie onze bondgenoten zou aanvallen als er geen nucleaire dreiging bestond", aldus Kennan. De 78-jarige gepensioneerde diplomaat was een van de vier voormalige topfunctionarissen die eerder deze maand erop aandrongen dat de Verenigde Staten verklaren niet als eerste een aanval met kernwapens te zullen doen. Volgens Kennan is het aantal kernwapens in de arsenalen van de grootmachten zo groot dat het risico van een oorlog onaanvaardbaar is geworden.

Nicaragua wil datum voor gesprek met de VS

MANAGUA — Nicaragua heeft de Verenigde Staten gevraagd een datum vast te stellen voor een gesprek dat de verhouding tussen de twee landen moet verbeteren. Dit is zondag vernomen uit diplomatieke bronnen in de Nicaraguaanse hoofdstad Managua. Het Middenamerikaanse land wil dat Mexico bij de besprekingen wordt betrokken. Het gesprek zou in Mexico gehouden moeten worden, overeenkomstig de voorstellen van de Mexicaanse president Jose Lopez Portillo.

De Nicaraguaanse minister van Buitenlandse zaken, Miguel d'Escoto, heeft de Amerikaanse ambassadeur in het land, Anthony Quainton, zaterdag een brief overhandigd waarin staat dat een gesprek tussen de landen hoognodig is om de vrede te bewaren, aldus de bronnen. Vrijdag verklaarde Nicaragua dat vier Amerikaanse oorlogsschepen zijn wateren waren binnengevaren. In een Nicaraguaanse protestbrief aan het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington stond dat de schepen waren gestuurd met het doel om Nicaragua te intimideren.

De VS hebben Nicaragua er herhaaldelijk van beschuldigd wapens te leveren aan het verzet in El Salvador, terwijl Managua meer dan eens liet weten een Amerikaanse invasie te vrezen. In februari bood Lopez Portillo aan te bemiddelen in de conflicten in Centraal-Amerika en drong er bij de VS op aan af te zien van militaire interventie in het gebied.



WILLEMSTAD — *Voetgangers aan de noordelijke kant van de Santa Rosaweg hebben veel last van de ver uitstekende takken van bomen en struiken langs de weg. Nota bene bij een van de bushaltes langs die weg worden zij gedwongen om van de rijweg gebruik te maken, wat natuurlijk niet zonder risico's is.*

De takken van deze struiken zullen gekortwiekt moeten worden. Misschien kan "pariba" hetzelfde gedaan worden als "pabou" waar langs de weg naar Westpunt een grote opruiming is gehouden die er zijn mag.

Geweld in binnenland van Guatemala 55 doden

GUATEMALA-STAD — Bij gewapende botsingen tussen regeringstroepen, guerrillastrijders en boeren zijn 55 mensen in twee dorpen in het westen van het land omgekomen. Dit is zaterdag in militaire kringen in Guatemala-stad vernomen.

Volgens een legerwoordvoerder omsingelde een patrouille van het leger vrijdag enkele tientallen rebellen in het dorp Pujujil, 47 km westelijk van de hoofdstad. Bij het eropvolgende vuurgevecht van een uur kwamen 30 guerrilleros om het leven. In de buurt trof het leger ruim vijftig kisten met propagandamateriaal, medicijnen en voedsel aan.

Rebellen trokken vrijdag het stadje Agua Caliente in de provincie Chimaltenango, 21 km westelijk van Guatemala-stad binnen. Zij gingen van deur tot deur en vroegen voedsel, aldus de woordvoerder. Nadat zij ontdekten dat de meeste mannen op het veld werkten, begonnen de rebellen vrouwen lastig te vallen. Boze inwoners schoten en een guerrillero werd gedood, waarna de rebellen het vuur beantwoordden. Daarbij kwamen 14 boeren om het leven, aldus de woordvoerder. Regeringstroepen die te hulp kwamen doodden 10 guerrillastrijders voordat de rest van hen de heuvels invluchtten. Van slachtoffers aan de kant van de regeringstroepen is niets bekendgemaakt.

Het bergachtige gebied ten westen van de hoofdstad is herhaaldelijk het toneel van gevechten tussen regeringstroepen en naar schatting 5.000 guerrillastrijders die de regering bestrijden. De leider van de militaire junta van Guatemala, Jose Efrain Rios Montt, die onlangs door een staatsgreep aan de macht kwam., heeft gezegd de guerrilla in zijn land te zullen neerslaan.

Kon. Beatrix in V.S.

WILLIAMSBURG (VIRGINIA) — Koningin Beatrix en prins Claus zijn zaterdag in Williamsburg in de staat Virginia aangekomen. In Williamsburg, 150 km zuidelijk van Washington, bracht het koninklijk paar het weekeinde door in een huis dat ter beschikking was gesteld door de historische vereniging van Williamsburg. Vandaag werden koningin en prins officieel in het Witte Huis door president Reagan ontvangen. Het verblijf in Virginia heeft een prive-karakter. De reis naar de Verenigde Staten werd gemaakt in de Fellowship van de regering.

Politie arresteert Maffia-leden in Napels

NAPELS — De politie in Napels heeft zeven personen gearresteerd die ervan worden verdacht lid te zijn van de misdadigersorganisatie Camorra, de Napolitaanse Maffia. Dit heeft zij vandaag bekendgemaakt. De politie nam bovendien wapens en verdovende middelen in beslag. De bekendmaking kwam een dag nadat de politie de lijken vond van vier leden van een misdadigersfamilie die wordt geleid door Rafaele Cutolo. In Napels woedt momenteel een bendeoorlog die dit jaar tot nog toe aan 111 mensen het leven kostte. Cutolo zelf is overgebracht naar een speciaal beveiligde gevangenis op het eiland Asinara bij Sardinie.

ETA luidt in Spanje nieuwe terreuractie in

Veel schade aan telefooncentrales

MADRID — Terroristische aanslagen, die door de autoriteiten worden toegeschreven aan de Baskische afscheidingsbeweging ETA, hebben dit weekeinde in Spanje een mensenleven en acht gewonden geeist en grote schade toegebracht aan een belangrijke telefooncentrale in Madrid. Premier Leopoldo Calvo Sotela riep zijn kabinet zondag in spoedzitting bijeen. Er zijn strenge veiligheidsmaatregelen afgekondigd voor alle openbare gebouwen in de Spaanse hoofdstad, radio- en televisiestations, beide hoofdstations, de ondergrondse, de luchthaven Barajas en de electriciteitscentrale.

Nadat zaterdag een politieman was gedood en acht gewond werd bij aanvallen met antitankgranaten op een pantserwagen van de politie en twee politietankers in noord-Baskenland, werden zondagochtend vroeg vijf mensen licht gewond toen gelijktijdig zes springstofladingen explodeerden die vijf gemaskerden in de telefooncentrale hadden aangebracht. Het dienstdoend personeel was onder bedreiging met vuurwapens overmeesterd. De daders vluchtten na het aanbrengen van de explosieven per auto. Ook de personeelsleden maakten daarop dat zij wegkwamen maar enkelen van hen en enkele omstanders liepen door de snel daarop volgende explosies lichte verwondingen op.

Het telefoonverkeer in de hoofdstad en met de buitenwereld werd gedeeltelijk uitgeschakeld en de schade aan het vijf verdiepingen tellende gebouw werd geschat op omgerekend 15 miljoen gulden.

De minister van Binnenlandse Zaken, Juan Roson, noemde de aanslagen een geconcentreerde campagne van 40 tot 50 militanten van de ETA en drong er bij het publiek op aan de politie te helpen. Alle provinciegouverneurs kregen opdracht paraat te zijn en de hele dag op hun bureaus te blijven. De militaire vleugel van de ETA had vrijdag een nieuw offensief aangekondigd tegen de Spaanse veiligheidstroepen als die niet binnen een maand Baskenland zouden hebben verlaten.

Volgens kringen van het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft de regering het leger, de marine en de luchtmacht gevraagd, belangrijke communicatiecentra en energieinstallaties te bewaken en de patrouillering langs de grens met Frankrijk en de Atlantische kust te versterken.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
bankrek. nr. 874.825.10.
Maduro & Curiel's Bank n.v.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie. drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel. 2222; fotografe: Olga Schats, tel. 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten. (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur kantoor: Sta. Maria 17, tel.: 80222.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

★★★

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

★★★

DIVERSEN

MOVEMENTO GNOSTICO ANTIYANO (Concordiastraat 22, Pietermaai): iedere maandag- en woensdagavond is er een lezing in verschillende wijken:
Koraal Specht: maandagavond 19.30 uur-Schotborgschool.

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris (t/o club autobus chauffeurs) (Marchena), Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma oost/Mahuma west; 11.00-12.00 uur Boca St Michel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs): 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur. dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO. alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion); maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate, Porta Blancu.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten.)

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

Tot 19 april expositie olieverf-schilderijen van Suzanne Periman en tekeningen Morris Gandelman.

TEMPEL GALLERY: 09.00-23.00 uur expositie aquarellen van Curaçao en Aruba door Arien de Groot.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: Openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

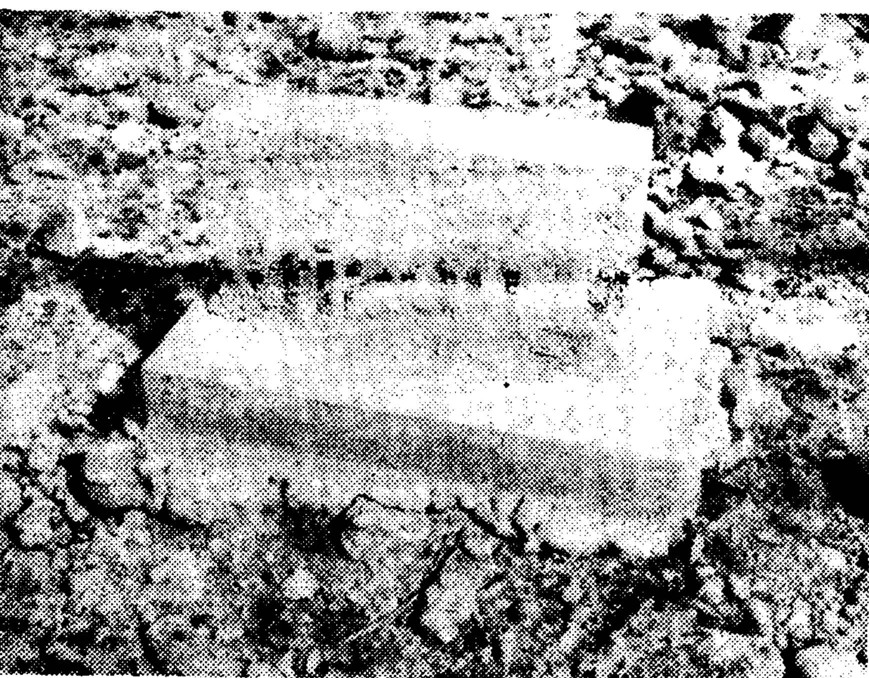
BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Duel of the seven tigers* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75)

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *It's my turn* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

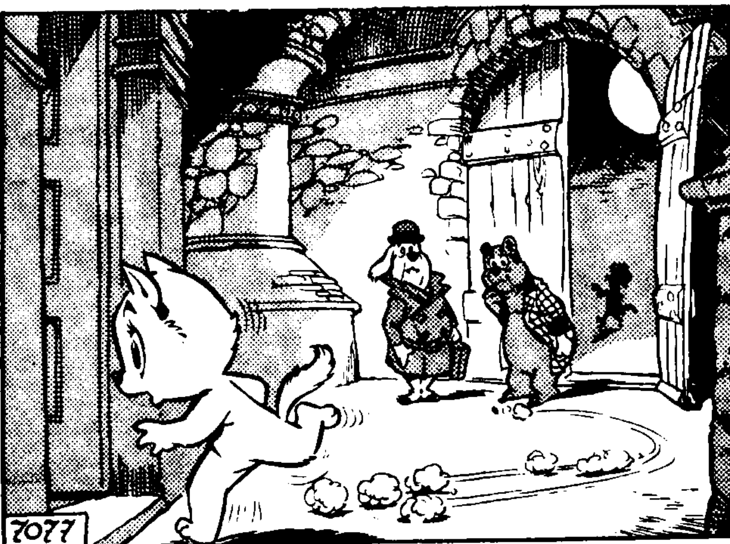
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Game for vultures* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-)

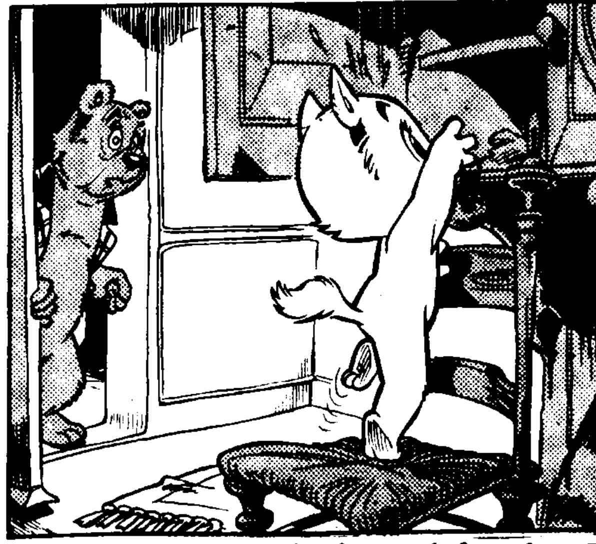
TELECURACAO: 17.00 three stooges; 17.30 Harold Lloyd's world of comedy; 18.00 teen tips; 18.45 ban papia Papiamentu: 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 safari to adventure; 19.55 mini noticia; 20.00 Wayne and Shuster; 20.30 wide world of sports; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 cultuur & opvoeding; 23.30 sluiting.

KRALENDIJK — Op 4 september 1981 werd door gedeputeerde H.S. Wout de eerste steen gelegd voor een twaalf meter hoog Christusbeeld op het hoogste punt van de Seru Largu. Deze plechtigheid werd bijgewoond door de voltallige directie van Flamingo Paradise en de echtgenote van de directeur van de Venezolaanse Banco de Trabahadores, die echter met dit beeld weinig uitstaande hebben, omdat het initiatief geheel uit de bevolking was voortgekomen. Inmiddels is het ruim zeven maanden geleden, dat dit door de Spaanse architect Manolo Rodriguez ontworpen beeld in het nieuws kwam, maar het project is nog niet verder gekomen dan de eerste steen van ged. Wout. Ook de werkzaamheden aan de electriciteitsvoorziening zijn nog niet begonnen, ofschoon het wel in de bedoeling ligt, dat het hoog boven Bonaire uittorende beeld geheel verlicht zal worden. Bij de foto: de eerste steen van ged. Wout, die nog gaaf en maagdelijk al zeven maanden de fel schijnende zon en hevig waaiende wind op Seru Largu trotseert. Het voetstuk echter brokkelt door gebrek aan onderhoudswerkzaamheden reeds enigszins af.



Tom poes en de erfpachter





7077 — "Ook dat nog" prevelde heer Bommel. "Over tien minuten vervalt de erfpacht. Mijn talenten worden geweigerd en wat doe jij? Sta je me bij in mijn vreselijk uiteinde, dat nabij is? Nee, jij neemt je ontslag. Het is wel mooi!"

Joost schuifelde bedremmeld met zijn voeten en wierp een blik naar buiten waar de laatste echo's van de stormstoot nog narommelden.

Maar voordat hij iets kon zeggen, rende Tom Poes, die zich tot nu toe broedend op de achtergrond gehouden had, plotseling de gang door en verdween in de kamer.

"Ik ben een sufferd!" riep hij. "Dat ik daar niet eerder aan heb gedacht!" "W-wat bedoel je?" vroeg heer Ollie. Hij maakte zich uit zijn verstarring los en slofte achter Tom Poes aan.

"Waar heb je niet eerder aan gedacht?" vervolgde hij vanuit deuropening. "Heb je...heb je een list bedacht, jonge vriend? Wat doel je, als je begrijpt wat ik bedoel?" "Nogal wiedes," zei Tom Poes, die op een stoel geklommen was om de oude kast open te maken. "Ik bedoel de munt van Kwetal natuurlijk! Stom van ons daar niet eerder aan te denken. Ik hoop, dat het nog niet te laat is"

Intussen lag commissaris Bulle Bas niet ver vandaar in de sneeuw en trachtte zijn gedachten te verzamelen.

"Mijn plicht als politeman..." mompelde hij met draaiende ogen "is duidelijk. Ook al ben ik alleen. Hier moet op korte termijn politioneel worden ingegrepen. Dat daar is geen heuvel. Het is een togende massa, die aan het muiten is"

IPK bulletin wil fakkel en ook een voertuig zijn

WILLEMSTAD — Als een nieuwe stap op weg naar eenheid is verschenen het eerste nummer van het informatiebulletin IPK (Initiativa partikular Korsow) waarin het particulier initiatief zich probeert te bundelen. Het bulletin wordt een der talrijke kronen op het IPK-werk genoemd als gevolg van de inzet en standvastigheid waarmee vele mensen met een goed hart zich hebben ingezet. De oprichting van IPK betekent meer eenheid meer samenwerking en dan speciaal voor de organisaties met minder inkomsten, aldus het voorwoord bij het IPK-bulletin. Dit blad moet het voertuig worden en ook een fakkel. Het blad moet meewerken om de zaak in beweging te houden, het moet de boodschappen uitsturen en doorgeven en moet alle betrokkenen meer bij elkaar brengen en ook moet het een brug slaan tussen allen die op sociaal gebied werkzaam zijn. Maar het moet ook een licht zijn, om de weg aan te geven, een gids voor de route om een gemeenschap te vormen welke gebaseerd is op sociale rechtvaardigheid en waarin de mensen elkaar weten te helpen.

Het bulletin moet ook als het ware de ademhaling worden van de organisatie. Men heeft bewust gekozen voor een eenvoudige uitvoering welke ook goedkoop is zodat het blad echt naar de basis doordringt en gaat leven. Velen moeten het blad gaan dragen en wanneer het bestaansrecht is bewezen zal het ook een representatief blad gaan worden. Voor inlichtingen over en aan JPK kan men terecht bij Joiceline Sluis, Johan van Walbeeckplein 12 (tel.: 612727). IPK kwam voort uit het Cebemo-congres in januari 1980. Voorzitter ervan is E.C. Anthony.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Matige oostelijke wind.

Overzicht: In het Caribisch gebied bevindt zich momenteel geen storing die van belang is voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur wordt er geen verandering in het huidige weerbeeld verwacht.



AFGELOPEN DONDERDAG droeg de firma Woudenberg officieel het gerestaureerde Landhuis Karpata over aan het BC. Daarbij waren onder meer aanwezig de beide gedeputeerden, gezaghebber A.R.W. Sint Jago, uitvoerder Rinus de Groot en de architect van het geheel de heer Julian. Landhuis Karpata dat sinds mensenheugenis in vervallen staat verkeerde, genoot grote bekendheid vooral bij de duikers, die aldaar de onderwaterwereld verkenden. Bij de foto het BC en de vertegenwoordigers van de firma Woudenberg.

Pianorecital bij ambtsaanvaarding door prof. Boom

WILLEMSTAD — Op 20 april 1982 zal prof dr W.R.Boom zijn ambt als buitengewoon hoogleraar in het Strafrecht en de Criminologie in de faculteit der Rechtsgeleerdheid van de Antilliaanse universiteit aanvaarden met het uitspreken van zijn inaugurele rede. "De preventie van de misdaad in de Nederlandse Antillen". In verband met deze ambtsaanvaarding zal op woensdag 21 april 1982 om 8.30 uur in de aula van de universiteit een pianorecital gegeven worden door de bekende Curaçaose pianist Harold Martina over "Grepen uit de Europesche Wals litteratuur (met uitlopers naar de Antilliaanse wals)".

Iedereen is van harte welkom.

THE DREYFUS intercontinental investment fund nv (Curaçao) heeft in 1978 zijn statuten gewijzigd. Daarbij werd het maatschappelijk kapitaal gebracht op twee miljoen dollar, in aandelen van één dollar, waarvan er meteen 910.078 werden geplaatst. Als gemachtigde trad op mr Cornelis Diederik Lind.

Zakenvaria

Landhuis Karpata overgedragen

KRALENDIJK — Vorige week werd het complex van het landhuis Karpata, dat gelegen is aan de Toeristenweg kort voor de afslag via de nieuwe weg naar Rincon, overgedragen aan het Bestuurscollege. Woudenberg Antillen nv heeft sedert november 1980 bij het bezoek van koningin Beatrix aan Bonaire gewerkt aan de restauratie van een van de mooiste landhuizen die Bonaire kent, maar die in een zeer vervallen staat verkeerde. Men wist echter dit met Nederlandse financiering weer tot een juweel om te toveren evenals het kortgeleden gerestaureerde oude Bestuurskantoor, de Pasagrahan. Landhuis Karpata zal in gebruik worden afgestaan aan de stichting Nationala parken, Stinapa, die er een laboratorium in zal vestigen waar drs Eric Newton zijn onderzoekingen zal verrichten die betrekking hebben op het onderwaterpark in het bijzonder en de natuur van Bonaire in het algemeen. Vooral de koraalriffen waarvan drs Newton een speciaal studie heeft gemaakt, zullen een bijzondere plaats innemen in Landhuis Karpata. De restauratiewerkzaamheden aan de gebouwen werden uitgevoerd onder leiding van de heer Rinus de Groot en architect ir Julian.

Dierenarts naar Bonaire

KRALENDIJK — Op zaterdag 24 april zal de Curaçaose dierenarts, dokter De Haseth, die dokter Gorsira vervangt, op Bonaire aanwezig zijn voor het geven van consult. De dierenarts is vanaf twee uur 's middags aanwezig in het gebouw van de Hygienische dienst dat gelegen is naast het koel- en vrieshuis.

Min. Veeris in radiopraatje MAN:

Onderwijs instrument voor bevrijding volk

WILLEMSTAD — Onderwijs voor iedereen is een van de belangrijkste instrumenten in de strijd voor de bevrijding en emancipatie van ons volk. Dit zei minister van Onderwijs Jacques Veeris zaterdag in het radiopraatje van MAN via Z-86.

De minister zette nogmaals de visie van zijn partij uiteen over hoe onderwijs moet functioneren. Het moet iedereen een gelijke en ruime mogelijkheid verschaffen zich kennis en vaardigheden eigen te maken die noodzakelijk zijn om in de gemeenschap een adequaat niveau van leven te kunnen bereiken. En het moet onze mensen helpen zich te ontwikkelen tot mensen met een gezonde geest, een energieke persoonlijkheid en burgerzin om te werken aan een rechtvaardigere en gelukkigere maatschappij.

Onderwijs is volgens MAN een zeer bepalende factor in de algemene ontwikkeling, omdat in een land als de Antillen, dat slechts beschikt over weinig grondstoffen, het menselijk potentieel de grootste natuurlijke rijkdom is.

Minister Veeris wees erop, dat de huidige situatie van het onderwijs alarmerend is. Voor wie meende dat hij overdreef, voerde hij enige cijfers aan. Ondermeer gaf hij aan dat op de Antillen 70 procent van de kinderen één keer of vaker blijft zitten in het basisonderwijs, terwijl dat percentage voor Nederland slechts 20 procent is. MAN, zo zei de minister, weigert aan te nemen dat Antilliaanse kinderen minder begaafd zijn dan Nederlandse. Er valt daarom te constateren dat het nu gebruikte onderwijssysteem niet functioneel is voor de Antillen.

Daarom, aldus Veeris, is het beleid van MAN er de afgelopen twee jaar op gericht geweest om in plaats van ermee door te gaan het Nederlandse onderwijssysteem te kopieren en in plaats van lapwerk toe te passen op het huidige systeem, een stevige basis te leggen voor fundamentele en duurzame veranderingen en met het beginnen met veranderingsprocessen, die erop gericht zijn het onderwijssysteem werkelijk een systeem voor iedereen te maken.

De minister somde in dit kader een aantal zaken: reorganisatie en versterking van het departement van Onderwijs, het voorbereiden van een wet die het Papiaments een officiele taal moet maken, de wet voor spelling van het Papiaments, die nu bij de Staten ligt, de aandacht voor de herscholing van leerkrachten, in verband waarmee door een Antilliaanse expert een rapport is opgesteld, waarin de opleidingsinstituten centraal zijn en waarover binnenkort een door de regering gesubsidieerd congres zal worden gehouden, en het ruimte geven aan de Beleidsnotacommissie om haar werk, het opstellen van een concept-beleidsnota voor een nieuw onderwijsbeleid, af te ronden, en het wettelijk regelen van de inspraak van ouders, vakbonden en bijzondere schoolbesturen.

MAN, aldus minister Veeris, zal voortgaan met de strijd voor een onderwijs, gebaseerd op de principes van sociale rechtvaardigheid en vrijheid. Dat betekent ondermeer onderwijs dat is verankerd in het beginsel van godsdienstvrijheid, gegarandeerd door gelijke subsidie aan scholen van de overheid en particuliere scholen.

Tambu (NOS) gaat weer naar zondagmiddag

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse radio-programma, verzorgd door de Nederlandse omroep stichting (NOS) in Nederland gaat weer terug naar de zondagmiddag. Dit is ook het geval met de programma's voor bv de Molukkers en Surinamers. Nog recentelijk werd in het Antilliaanse maandblad Hacha van Utrecht geklaagd over het verplaatsen van de Tambu-uitzending naar woensdagavond. Er werd toen een campagne aangekondigd om Tambu terug te krijgen naar de zondag. Overigens gebeurt dit pas bij het begin van het winterschema in oktober.

CINDREGG nv (Curaçao, 1978); doel: handel in planten, tuinbenodigdheden en geschenk-artikelen; oprichters: Wilhelmus E. Wauben, chef Veiligheidsdienst en Clemens R. Evertsen, bedrijfsleider; kapitaal: een halve ton; aandelen: één mille, tien meteen geplaatst, beide oprichters 5; directie: beide oprichters.

BONDEN OVER TIJD MET INDIANEN INDEXERINGSVOORSTEL

'Minderheidsvoorstel' VHO, SIMAR en NAPB

Overheidsbonden verdeeld over alternatief voor Plan-5C

WILLEMSTAD—De gezamenlijke bonden van overheids- en onder wijzend personeel blijken het onderling niet eens te zijn over een alternatief voor Plan–5c het oorspronkelijke indexeringsplan van de overheid, dat de goedkeuring van geen van de bonden kon wegdragen. Eind vorig jaar werd door de gezamenlijke bonden - ABVO, BHLP, GABA, NAPB, SEPA, SIMABO, SIMAR, SITEK, SGTB, VHO en WISCU - een werkgroep ingesteld, die als opdracht kreeg een alternatief voor Plan-5c te formuleren. De bedoeling was dat het alternatief eind januari 1982 gereed zou zijn, waarna het ter bestudering aan de overheid zou worden voorgelegd. Aan het voorstel zou terugwerkende kracht tot 1 juli 1981 worden verleend. Het lukte de werkgroep echter niet een eensluidend advies te formuleren. In plaats daarvan kwam de werkgroep met twee voorstellen. In een vergadering van de gezamenlijke bonden bleef unanieme steun voor één van de voorstellen uit.

Drie bonden, VHO, SIMAR en NAPB spraken zich voor het ene voorstel uit, vijf bonden, ABVO, BTG, SEPA, GABA en SITEK voor het andere, terwijl de vier overige bonden geen uitspraak konden doen omdat ze niet op de vergadering in kwestie aanwezig waren. Wèl zou de bond WISCU zich in een telegram voorstander hebben betoond van het voorstel waar de meerderheid van de bonden zich achterschaarde. Inmiddels hebben de bonden VHO, SIMAR en NAPB het voorstel, waar zij voorstander van zijn in de wandeling het "minderheidsvoorstel" genoemd, toegestuurd aan de overheid ter nadere bestudering. De andere bonden zullen nog een vergadering beleggen alvorens ook het "meerderheidsvoorstel" aan de regering wordt gestuurd.

Het voornaamste verschil tussen de twee indexeringsvoorstellen bestaat erin, dat het zogeheten "minderheidsvoorstel" een indexering beoogt, die volledig neutraal is, zowel ten opzichte van de economie als de loonstructuur, terwijl de andere bonden voorstander zijn van een indexering die wel neutraal is ten opzichte van de economie, maar niet ten aanzien van de loonstructuur. VHO, SIMAR en NAPB willen derhalve een zo volledig mogelijk procentueel gelijke aanpassing voor de geldontwaarding, terwijl het andere voorstel voorziet in een zo volledig mogelijk nominaal gelijke aanpassing voor de geldontwaarding aan de hand van het modaal loon. In beide voorstellen wordt uitgegaan van indexering "met inachtneming van de algemene economische ontwikkeling".

Het "minderheidsvoorstel" gaat er dus van uit, dat de indexering op zich geen effect mag sorteren op de interne loonstructuur (de verhoudingen binnen de bij de overheden in gebruik zijnde loonschalen) noch op de externe loonstructuur (verhouding tussen overheidssector en de overige sectoren van de arbeidsmarkt). Eventuele wijzigingen in de interne en/of externe loonstructuur mogen volgens het "minderheidsvoorstel" alleen na gedegen onderzoek in arbeidsmarktverhoudingen en functiewaardering, "separaat beleidsmatig worden ingevoerd en periodiek herzien".

De bonden, die voorstander zijn van het "minderheidsvoorstel" vinden, dat de huidige daling van de koopkracht voor alle kategorieen overheidspersoneel in feite een functiedevaluatie door aantasting van de functiewaardering inhoudt. De bonden wijzen er in hun toelichting bij het voorstel op, dat de nationale jaarrekeningen over de jaren '70 daarentegen een stijging van vijf procent op jaarbasis te zien geven. Mede gezien de uittocht van midden- en topkader van de overheid naar het bedrijfsleven wordt geconcludeerd, dat de algemene economische ontwikkelingen een dergelijke aantasting van de koopkracht/functiewaardering geenszins rechtvaardigen. In meerdere opzichten zouden voornoemde factoren hebben geleid tot een ernstige verpaupering van de sector overheidspersoneel en ze moeten volgens de VHO, de SIMAR en de NAPB dan ook gezien worden als een der hoofdoorzaken van het disfunctioneren van het overheidsapparaat. Het op korte termijn treffen van maatregelen voor herstel en behoud van de koopkracht en functiewaardering voor overheidspersoneel wordt daarom gezien als een eerste vereiste om het "wel degelijk aanwezige gekwalificeerde eigen potentieel voor de overheid te kunnen aantrekken en daarmee (geleidelijk aan) het functioneren van het overheidsapparaat te normaliseren.

In beide voorstellen wordt gesteld, dat het uitvoeren van een budgetonderzoek in verband met het handhaven van de koopkracht een voorwaarde is voor het goed functioneren van een indexeringssysteem. Het "meerderheidsvoorstel" vindt, dat dit budgetonderzoek uitsluitsel moet geven over het normatief behoefte pakket, zoals het door de gezamenlijke overheidsvakbonden is weergegeven in een schrijven van 2 juli 1976 aan de toenmalige ministerpresident. Het minderheidsvoorstel" vindt dat het periodiek uit te voeren budgetonderzoek uitsluitsel moet geven over meerdere budgetkategorieen. Voor wat de overheidssector betreft zou volgens VHO, SIMAR en NAPB als representatief voor de verschillende inkomensklassen kunnen gelden: overheidswerknemers; lagere ambtenaren; middenkader; hoger- en topkader. De uitkomsten van het budgetonderzoek zou voor alle eilanden en voor de verschillende budgetkategorieen afzonderlijk moeten worden opgesteld.

In de praktijk komt het voorstel van de VHO, SIMAR en de NAPB erop neer, dat een 100 procent indexering over de hele linie wordt toegepast, terwijl het "meerderheidsvoorstel" voorziet in een meer gesocialiseerde indexering, namelijk van 100 procent voor de middengroep en lager, maar minder voor de hogere groepen.

Inmiddels is er nog steeds geen datum vastgesteld voor een nieuwe vergadering van de vakbonden voor ondertekening van het "meerderheidsvoorstel". De regering is toegezegd, dat zij het voorstel uiterlijk een maand nå 15 april zullen krijgen. Oorspronkelijk was afgesproken, dat het voorstel eind januari overhandigd zou worden.

Inmiddels heeft de overheid in de maand februari geindexeerd volgens het oude Plan-5C. Met de vakbonden werd overeengekomen, dat deze indexering moet worden opgevat als een voorschot op de definitieve indexering. Het ziet er naar uit, dat de overheid nu voor de tweede keer voorlopig moet gaan indexeren, hoewel dat volgens diezelfde overheid zeer veel administratieve problemen met zich meebrengt.





WILLEMSTAD — De 'Komishon 200', die opgericht is om activiteiten te organiseren rond de herdenking van het feit dat tweehonderd jaar diplomatieke relaties bestaan tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten, zal in de loop van deze week het programma van de activiteiten bekend maken. De commissie met als voorzitter Frank Rozendal, zal activiteiten organiseren op Curaçao en in Amerika. Op de foto de leden van de 'Komishon 200'.

Voor problemen bij Hilton nog geen oplossing

WILLEMSTAD — In het bijzijn van de Landsbemiddelaar is vanochtend weer vergaderd over de conflicten, die zijn gerezen bij hotel Hilton.

Een woordvoerder van de Horecaf, de bond die bij de vergadering het personeel vertegenwoordigt, deelde vanochtend mee, dat de vergaderingen tot op heden niet tot een oplossing hebben geleid. Vandaar dat na de vergaderingen vrijdag en zaterdag vanochtend opnieuw een poging werd gedaan. De problemen bij Hilton rezen eind vorige week, toen het personeel te kennen gaf niet meer te willen werken met general-manager Bill Aguiton. Het personeel gaf middels een demonstratie uiting aan zijn ontevredenheid. De mensen gingen weer aan het werk, toen na bemiddeling van minister de Castro en de heren Maynard en Elenburg, overeengekomen werd, dat de general-manager zich een paar dagen niet zou vertonen in het hotel. In die tijd zou dan in het bijzijn van de Landsbemiddelaar gezocht worden naar een oplossing. Die oplossing lijkt tot op heden niet te zijn gevonden. De general-manager van Hilton is intussen nog niet op het hotelterrein teruggekeerd.

Beleidsmedewerker van Kibra Hacha:

Garantie van Nederland verzwakt eigen positie

WILLEMSTAD — De garantie voor verzwelijking van de staatkundige onafhankelijkheid zal de afhankelijkheidsrelatie van de Antilliaanse eilanden ten opzichte van Nederland slechts versterken. Dat hebben dekolonisatie-processen elders bewezen, aldus Anco Ringeling, beleidsmedewerker van de Antillianen-instelling Kibra Hacha in Utrecht in een beleidsplan 1982-1985 getiteld "Van toevluchtsoord naar uitvalsbasis".

De aanwezigheid van Antillianen in Nederland heeft het koloniale verleden als basis en daaraan gekoppeld de afhankelijkheid. Wat dat betreft voldoen de Antillen volkomen aan het beeld van een Derde Wereld-land. "De geschiedenis van de Antilliaanse samenleving is een zich langzaam maar zeker ontwortelen uit de viervoudige puinhoop die zo eigen is aan welke neokoloniale situatie: een economische, een kultuur-ideologische, een geestelijke en een politieke puinhoop", schrijft Ringeling.

Het mag dan zo zijn dat de Antillen samen met Nederland een Koninkrijksverband vormen, maar dat heeft er nog niet toe geleid dat er ook gesproken kan worden van een economische werkelijkheid, stelt hij. Evenzo garandeert het Statuut voor het Koninkrijk wel de fundamentele rechten van de mens, maar in Nederland is dat op veel punten omgezet in sociale wetten en voorzieningen. Op de Antillen zijn die nooit gerealiseerd. "De opeenvolgende Nederlandse regeringen hebben nagelaten de welvaart van het koninkrijk rechtvaardiger te verdelen over de afzonderlijke rijksdelen", concludeert hij dan.

VERNEDERINGEN

De situatie van neo-kolonialisme schuilt hem hierin dat de vroegere koloniale overheden nu nauw samenwerken met internationale concerns als olie-raffinaderijen, hotels, offshore bedrijven en handelsondernemingen om de economie van de Antillen hoofdzakelijk ten eigen bate aan te wenden. De opbrengsten vloeien voor een groot deel toe naar de VS en Nederland, terwijl de Antillen worden opgescheept met een groot aantal werklozen en zonder kapitaal om de arbeidende bevolking ook productief in te zetten.

Nederland wordt tevens verweten eenrichtings-verkeer te hebben toegepast wat cultuuroverdracht betreft. Dat gebeurde via het onderwijs, de godsdienst, de massa-media, de reclame en het toerisme. "Het is dan ook niet verwonderlijk dat door deze invasie de westerse cultuur er voor een groot deel is overgenomen en wordt geconsumeerd en gereproduceerd in een wel zeer ongelijkwaardige competitie met de lokale culturele expressie. De trauma van het koloniale verleden, de onderdrukking en de vernederingen bepalen in hoge mate het sociale erfdeel van de Antillen", aldus Ringeling.

Hij stelt dat dit leidt tot een tweeslachtig en gespleten bewustzijn". Aan de ene kant constateert hij aanpassing en berusting, verinnerlijking van het westerse ideaalbeeld, overschreeuwing van de eigen authentieke stem door de uitgestalde pracht en praal en het succes van de kapitalistische consumptie-maatschappij, waardoor men vervalt in apathie, fatalisme en "een cultuur van het zwijgen. Aan de andere kant bemerkt hij dat er ondanks de overheersing en vervreemding een steeds groeiend verzet komt tegen die situatie dat zijn grond vindt in een groeiend bewustzijn van de Antilliaan.

MINI-STAAT

Hij wil daarom de onlusten van 30 mei 1969 en de roep van Aruba voor een status aparte dan ook in dat licht zien. Dat is het proces dat zou moeten leiden tot de formele politieke, staatkundige onafhankelijkheid van de Antillen, los van Nederland. Zelf stelt hij er meteen bij dat de uitkomst van dat alles evenwel nog onduidelijk is. Wat wel opvalt is de sterk eilandelijke ontwikkelingen ook bij dat proces.

Uit eerdere dekolonisatieprocessen valt op te maken dat jonge onafhankelijke staten nog meer economisch afhankelijk worden van anderen, niet in de laatste plaats van het vroegere moederland. Daarom waarschuwt hij er ook voor dat de garanties en de afkoopsom die van Nederland worden gevraagd de onafhankelijkheidspositie van de Antillen wellicht zullen versterken. Een mini-staat als de Antillen of de eilanden opgesplitst en al dan niet met een onderling samenwerkingsverband hebben nu eenmaal volgens hem snel de neiging daardoor terug te vallen op een grotere moondigheid in de omgeving. "Al met al dienen nog vele hobbels genomen te worden, voordat het dekolonisatie-proces althans formeel kan worden afgerond", besluit hij zijn analyse van de huidige situatie bezien vanuit historisch perspectief.

Min. De Castro tot belasting-cie:

Studie naar pensioen voor kleine zakenman

WILLEMSTAD — Minister drs Marco de Castro van Financien heeft de belastingcommissie gevraagd de mogelijkheid te onderzoeken van een pensioen-regeling voor kleine ondernemers via het belastingstelsel.

De bewindsman benaderde per brief de belasting-commissie die de regering van advies dient op belasting-aangelegenheden. Eerstens verzoekt hij om op korte termijn de mogelijkheid uit te zoeken voor een speciaal tarief op de loonbelasting die geheven wordt op overwerk. Dat impliceert dat op de uitbetaling van die gemaakte overuren een ander tarief dan normaal wordt geheven. Uit de brief wordt niet duidelijk of het gaat om een hoger of een lager tarief dan de gebruikelijke op het vaste inkomen. Hij heeft wel gevraagd dat de commissie al op redelijke korte termijn over de technische aspecten hieraan verbonden zijn licht laat gaan.

Voor de kleine ondernemers wil hij een onderzoek verricht zien naar een spaar-systeem via de belasting-regeling. Langs die weg kan die groep een soort pensioen opbouwen voor de oude dag. Op dit moment moeten zij doorwerken tot hun dood omdat ze geen pensioen zullen genieten. Via de afdrachten aan belastinggelden zou er misschien, zo meent de bewindsman geredeneerd hebben, een regeling te treffen opdat deze groep een eigen pensioen kan opbouwen via een fiscale reserve.

Hij heeft de commissie gevraagd deze twee onderwerpen met voortvarendheid en nauwkeurig te onderzoeken. Volgens hem bestaat er een grote behoefte hier aan bij grote groepen in de gemeenschap.

Vuil water uit de kraan

WILLEMSTAD — De bewoners van verschillende buurten van Curacao hebben op het ogenblik last van vuil water dat uit hun kraan stroomt. Dit wordt veroorzaakt doordat de stroom telkens wegvalt, aldus een woordvoerder van de Dienst Water Distributie (DWD).

Als de stroom wegvalt kunnen de pompen van de DWD niet doorwerken. Hierdoor stroomt vuil water uit de kranen naar buiten. De bewoners van onder meer Janwe, Toni Kunchi en Brakapoti hebben last van dit vuil water dat uit hun kraan naar buiten stroomt. De DWD is momenteel bezig het vuil water weg te laten stromen en er wordt gehoopt dat de stroom niet meer wegvalt zodat er geen vuil water meer uit de kraan naar buiten komt, aldus de woordvoerder van de DWD.

MAN klaar met lijst voor 25 juni

WILLEMSTAD — De partij MAN is na de PSD de tweede partij die klaar is met de opstelling van de lijst voor de Statenverkiezingen van 25 juni. Zonder noemenswaardige problemen konden ook daar de diverse partij-organen zich scharen achter de lijst. De goedkeuring daaraan werd zaterdagmiddag door de partijraad van de MAN gegeven.

Ook de MAN doet voorals nog wat geheimzinnig over de exacte samenstelling van de lijst, maar zeker is dat demissionair premier Don Martina opnieuw de lijst aanvoert. Hij wordt direct gevolgd door zijn collega-ministers Jules Eisden, Jacques Veeris en dan de Statenleden. Uit MAN-kring wordt vernomen dat er geen nieuwe gezichten zijn. Bevestigd werd dat het huidige MAN-Statenlid mevrouw Jessy Djaoen-Thodé als enige niet op de lijst voorkomt. Ze heeft daartoe zelf besloten om practische redenen, zo werd er aan toegevoegd. Ook MAN-raadsleden komen, maar dan wat lager, op de lijst voor.

DP start met opstelling van lijst

WILLEMSTAD — De DP begint vandaag zich op te maken voor het opstellen van de lijst waarmee de verkiezingen voor de Staten op 25 juni ingegaan wordt. Zeker is wel al dat de heer Agustin Diaz de "Rode lijst" zal aanvoeren, maar over de andere posities is helemaal nog niet gesproken. Vandaag is er een bestuursvergadering waar vermoedelijk de zaak wordt aangezwengeld. Daarna zal de conceptielijst nog moeten worden voorgelegd aan de vergadering van wijkleiders voor goedkeuring. De DP heeft hier de tijd voor tot de volgende week dinsdag als de officiele kandidaatstelling is op het Bevolkingskantoor te Scharloo.

Archief-project over leven Pedro Luis Brion

WILLEMSTAD — De mogelijkheid wordt bekeken voor een Venezolaans-Antilliaans project om over te gaan tot publicatie van inlichtingen over Pedro Luis Brion, de Antilliaan (Curacaoenaar), die aan de zijde van Simon Bolivar gevochten heeft in de vrijheidsstrijd van Zuid-Amerika.

Dit jaar wordt op 6 juli de 200-ste verjaardag van Brion herdacht. De heer Roberto Palacios van Venezuela is speciaal daarvoor naar Den Haag gegaan waar hij een studie maakt van het leven van Brion. In Den Haag heeft hij besprekingen gevoerd met de heer Luis Daal van het Antillenhuis, mevrouw Daphne van Schendel, dr Jandi Paula en gevolmachtigde minister Ronnie Casseres. Het doel daarvan was te bezien of beide landen niet samen kunnen werken aan het project om met een publicatie over Brion te komen die heeft meegedaan aan de vrijheidsstrijd van Venezuela, Colombia, Peru, Bolivia en Panama.

De heer Palacios is zelf al druk bezig in het Algemeen Rijksarchief. Als dat archief-onderzoek is afgerond, zal bekeken worden hoe van Antilliaanse zijde aan dit project deelgenomen kan worden. Aldus valt op te maken uit een verslag van het Antillenhuis.

NVP-lijst al in principe goedgekeurd

WILLEMSTAD — De vergadering van wijkleiders en bestuur van de NVP (algemeen bestuur) heeft gisteren in principe zijn goedkeuring al gegeven aan de lijst waarmee de groene partij de Statenverkiezingen van 25 juni ingaat.

Hier en daar zal wel nog gesproken moeten worden met enkele betrokkenen. Onder meer wordt een definitieve reactie van oud-premier en partijleider Juancho Evertsz afgewacht om te zien of hij ook op de lijst zal figureren. Verder zijn er nog enkele zaken betreffende de volgorde te regelen. De vergadering van gisteren heeft het hoofdbestuur echter gemachtigd om eventueel noodzakelijke wijzigingen die zich, nog mochten voordoen door te voeren. Daarvoor hoeft dan geen aparte vergadering opgeroepen te worden. Verwacht wordt dat de NVP nog deze week klaar is met de lijst, waarna onmiddellijk tot publicatie wordt overgegaan. De heer De Paula voert definitief de lijst aan.

Antillenhuis geergerd over tv-programma's

WILLEMSTAD — De heer Ronnie Martina, voorzitter van het Antillenhuis in Den Haag, heeft een gesprek gehad met enkele journalisten van Nederlandse nieuwsprogramma's op de tv. Onderwerp van gesprek was daar de berichtgeving over de politieke ontwikkelingen op de Antillen. Hij vond aanleiding tot dit gesprek na presentatie in februari van een NOS-tv-programma gemaakt door de heer Klaas Jan Hindriks die als "zeer bevooroordeeld" werd ervaren en waarin het eiland Curacao en de Antilliaanse premier Don Martina er bekaaid vanaf kwamen. De heer Ronnie Martina wil zien dat er een weg wordt bevonden om productie van programma's over de Antillen te verbeteren.

Antillianen in Nederland krijgen geen kosteloze rechtsbijstand

WILLEMSTAD — Antillianen die in Nederland wonen kunnen geen aanspraak doen op kosteloze rechtsbijstand uit de Antillen. Daarvoor is onder meer vereist dat zij op de Antillen wonen, aldus is de afdeling Juridische zaken van het Antillenhuis.

Meermalen is die afdeling benaderd met het verzoek van de kant van Nederlandse advocaten voor kosteloze rechtskundige bijstand ten behoeve van Antillianen die in Nederland wonen en die een gerechtelijke procedure willen beginnen om het een of ander. Wel kunnen zij proberen kosteloos een nederlandse advocaat toegewezen te krijgen op grond van de in Nederland geldende regels hiervoor.

MARBERT DIXI Cola nv (Curaçao, 1979) heeft onder meer als doel de handel in grondstoffen, mineralen enz., maar meer in het bijzonder het produceren en in de handel brengen van frisdranken; oprichters: Micora nv en Janine Emilie Rojer; kapitaal: dertigduizend dollar; aandelen van 100 dollar, zestig meteen geplaatst; 59 bij Micora, één bij mej Rojer; directie: James Simpson uit Engeland en Micora nv.

Deining op Sint Maarten:

Buschauffeur: door politie mishandeld

WILLEMSTAD — Op Sint Maarten ontstond onlangs de nodige deining rond het treffen tussen een politieman en een buschauffeur, waarbij de buschauffeur gewond raakte en in het St Rose Hospital geholpen moest worden met onder meer hechtingen. Wat er precies is gebeurd, is onduidelijk, omdat de versie van de buschauffeur en de politie diametraal tegenover elkaar staan.

Uit het relaas van Windward Islands Newsday kan men het gebeuren als volgt samenvatten: De 64-jarige bus (taxi)-chauffeur C. verleent medewerking aan een trip voor schoolkinderen naar het vliegveld. Hem wordt gevraagd of hij zijn bus wat dichter bij het drukke stationsgebouw kan zetten om op de kinderen te wachten (versieW.). Door een politieagent, die bezig is processenverbaal uit te delen voor verkeerd parkeren bij de luchthaven, wordt C. gevraagd ergens anders te gaan staan; verzoek wordt herhaald, ondertussen schrijft de agent een pv voor iemand anders uit, maar de bus blijft staan; C. wordt gesommeerd te vertrekken (versie politie). Omdat hij geen rijbewijs bij zich had, vraagt C. een vriend dit thuis op te halen (versie C. en politie). De agent zegt dat dit rijbewijs nu niet van belang is, maar dat de bus weg moet. Als C. dat niet doet, dan moet hij zijn sleutel maar geven aan de agent (versie politie). C. weigert dit (allebei). De agent slaat C. met gummiknuppel. Ook een klap in zijn nek (volgens C.). Agent pakt contactsleutel, C. verzet zich, hij gaat vechten (versie politie). Om hem in bedwang te houden, moet er van gummiknuppel gebruik worden gemaakt, een andere agent is ook nodig om C. mee te krijgen (versie politie). Onderweg naar het bureau wordt C. nogmaals geslagen (versie C.).

Voor de rest komen de verklaringen wel enigszins overeen. C. voelt zich niet goed, wil naar een dokter. Hij wil ook geen verklaring afleggen omdat hij dat wel voor de rechter zal doen. In het ziekenhuis wordt geconstateerd dat hij een flinke klap in de nek heeft gehad. Wanneer C. later bij de recherche officieel een klacht wil indienen, wordt dit niet geaccepteerd (versie C.).

Tot zover het gebeuren bij de Sintmaartense luchthaven waar het doorgaans nogal druk is. Het gebeuren zal op eventuele toeristen geen verheffende indruk hebben gemaakt en evenmin op de schoolkinderen, die een dagje uit waren. C. heeft inmiddels wel een advocaat in de arm genomen.



New Age: laat betalen voor overheidsdiensten

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense blad New Age heeft gepleit voor de invoering van een soort heffing voor de reinigingsdienst, terwijl het ook goed zou zijn als er voor het schooltransport een bijdrage wordt gevraagd van de ouders. New Age heeft aan deze zaak een hoofdartikel gewijd, waarin de nadruk wordt gelegd op de noodzaak van een goede dienstverlening door de overheid, onder meer op genoemde gebieden. De vuilnisophalerij op Sint Maarten is in particuliere handen. Er wordt al lang en veel over geklaagd, reden voor het New Age hoofdartikel.

Eén van de beleidsonderdelen van deze overheid is de bevolking zoveel mogelijk service te verlenen voor weinig of geen geld. Dit is natuurlijk een beleid geweest om de mensen blij te houden en tot op zekere hoogte geeft het de bevolking het idee dat alles wat de overheid doet voor hen gratis moet gebeuren. De meeste politici op Sint Maarten zijn bang om nieuwe belangstellingen of rechten in te voeren uit angst dat de mensen dadelijk niet meer op hen zullen stemmen, aldus New Age. Maar een van de dingen welke de overheid de bevolking moet duidelijk maken is dat de overheid alleen iets kan uitvoeren als men over de noodzakelijke financien beschikt. Wanneer men voor niets het vuilnis ziet opgehaald en wanneer de kinderen voor niets naar school en naar huis worden gebracht, en dan worden er plots reinigingsrechten of schoolbus-tarieven ingevoerd, zal men zich voor korte tijd op zijn achterste benen staan. Maar uiteindelijk zal men er aan wennen en zal men opgewekt betalen, aldus New Age.

Het is bekend dat de overheid jaarlijks duizenden guldens uitgeeft aan het schoolvervoer en voor het ophalen van het vuil. De overheid moet daar geld voor gaan vragen, zo meent New Age. Natuurlijk zullen er mensen zijn die niet kunnen betalen. Daartoe kan een regeling getroffen worden. Maar als dit gebeurt dan moet ook verwacht worden dat er 100 procent service wordt verleend. Wij verwachten dan ook een vuilophaal-systeem, waarbij dit op regelmatige tijden gebeurt en goed georganiseerd, zodat men van te voren weet hoe laat men langs komt om zijn huisvuil buiten op straat te zetten. Wanneer dit goed loopt dan zal het ook een kwestie van tijd zijn dat we verlost worden van al die dode dieren op en langs de weg welke daar liggen te vergaan, aldus New Age. Overigens heeft dit blad wel een bemerking; laten we hopen dat het dan met het reinigingsrecht niet dezelfde kant opgaat als met de motorrijtuigbelasting oftewel wegengeld, terwijl er niets te zien valt van het opknappen en bijhouden van de wegen, aldus New Age.



WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het vierjarig bestaan van de Union Hubentut Antiano (UHA) is er gisteren een culturele middag gehouden in De Oleander. Onderwerp was: "De laatste ontwikkelingen van de UHA". De organisatie moet het gebouw te Mundu Nobo waar ze nu gevestigd is verlaten en heeft nog steeds geen andere huisvesting.

SM politiechef:

Zelfrespect eist optreden tegen nummerverkoop

WILLEMSTAD — Een politiekorps met zelfrespect zal een eind maken aan illegale activiteiten zoals de verkoop van verboden nummers, zo liet inspecteur Willems van de Sintmaartense politie weten aan het SM-blad New Age. Dit naar aanleiding van razzia's op de kantoren van K.M. en zijn echtgenote. Dit optreden tegen illegale activiteiten is ter bescherming van de gemeenschap, aldus de chef van de Bovenwindse politie. Het is in het verleden bewezen dat van de ene illegale activiteit een andere voortkomt. Dit moet voorkomen worden op Sint Maarten aldus de inspecteur. Ook merkte deze op dat hij in het bezit is van een verklaring van een vroegere nummerverkoper voor K.M. waarin deze uiteenzet hoe M. zijn werknemers "motiveert" om de andere nummerverkopers bang te maken en zelfs te bedreigen zodat ze met hun handel ophouden zodat uiteindelijk K.M. de nummerkoning kan worden van Sint Maarten. Tot zover de door New Age geciteerde verklaring.

JPF-voorzitter; club in oude luister herstellen

WILLEMSTAD — Op de Dag van de Arbeid wordt in Club JPF aan de Weg naar Welgelegen het traditionele "Sranang dei"-feest gevierd. Het is volgens voorzitter H.E.Sjak Shie een der weinige keren per jaar dat alle JPF-leden met hun vrienden samenkomen. Overigens wil deze met gezamenlijk optreden de club in zijn vroegere luister herstellen. De zaken gaan financieel namelijk ook niet zo als het zou moeten. Als er geen drastische verandering in komt, gaat JPF dezelfde weg op als de zuster-vereniging Suriname op Aruba, welke bezig is te [illegible] een nagenoeg dodelijke rust. [illegible] handen moeten ineen geslagen worden, want dan zal alles zeker ten goede keren, aldus de JPF-voorzitter.

Clarion: vervuiling baaien aanpakken

WILLEMSTAD — Het schoonmaken en schoonhouden van de baaien en dan vooral van Great bay op Sint Maarten moet op zich niet zo'n groot probleem zijn. Met uitzondering eventueel van het geld dat nodig is om toezicht te houden op het schoonhouden ervan en om het vuil regelmatig op te halen. Er moet dan ook een strenge controle komen op de baai ten aanzien van de bedrijven om te voorkomen dat het vuil daar gedumpt wordt. Zo stelt het SM-weekblad Clarion vast in een hoofdartikel. Het blad doet verder de suggestie om een boot in te schakelen om de vervuiling van het water tegen te gaan. Ook moet vastgesteld worden wat men moet gaan betalen voor het geval er vuil wordt opgehaald. Mogelijk kan bekeken worden zelfs hoeveel reinigingsrechten men zal gaan betalen. Wanneer men zal moeten gaan betalen voor de service van de reinigingsdienst zal men beter uitkijken met de vervuiling, zo meent Clarion wat optimistisch. Eenzelfde procedure kan dan ook voor het gewone huisvuil worden toegepast. Na verloop van tijd kan de overheid het dan eventueel toevertrouwen aan particulieren. Tot zover Clarion.

F&S ISOLATIE nv (Curaçao, 1978) doel: civiel-technische werkzaamheden op gebied van betonconstructie, koud- en warmisolatie, stellingbouw en "metalsheeting" en de import en verkoop van de benodigde materialen; oprichters: Errol Siberie, bedrijfsleider en Marcel R. Ferdinand, uitvoerder; kapitaal: halve ton; aandelen van één mille, tien meteen geplaatst, gelijkelijk verdeeld over oprichters; directie: Marcel Ferdinand.

SPM tegen voorstel voor studieleningen

WILLEMSTAD — De Sintmaartense oppositiepartij SPM heeft de voorzitter van de centrale Commissie van de SM-eilandsraad, ged. Claude Wathey laten weten, dat men het voorstel van het Bestuurscollege van de hand wijst waarbij het BC een punt zet achter het verstrekken van studiebeurzen en overstapt op studie-leningen. De SPM is van mening, dat dit de toekomst van de jongeren van „Sint Maarten benadeelt. Men is ook de mening toegedaan dat het betrokken BC-voorstel in alle haast in elkaar is getimmerd en als gevolg daarvan zit het vol fouten en is het zelfs discriminerend ten opzichte van degenen die niet door de overheid in dienst worden genomen of als leerkracht worden aanvaard.

Het gaat hierbij om degenen die buiten Sint Maarten willen (en moeten) gaan studeren. De SPM maakt uit het voorstel zoals dat voor hen ligt op, dat de ouders voortaan garant moeten staan voor de kosten van de studie. Als men dat niet kan, moeten zij iemand of iets zoeken, om die garantie te geven. Een zware belasting noemt de SPM ook de voorwaarde dat de studenten hun lening terug moeten betalen in een zelfde periode als zij eerder hebben gestudeerd; gaat het om een studie van vier jaar dan moet men de lening binnen vijf jaar voldoen. Het discrimineerde zit hem volgens de SPM er in, dat degenen die na hun studie in overheidsdienst komen hun lening over vijf jaar kunnen terugbetalen en de anderen het, gezien het voorgaande misschien binnen drie of twee jaar, naar gelang hun studie heeft geduurd, moeten doen. Dit voorstel is voor de SPM dan ook niet aanvaardbaar. Het ontwerp zit volgens deze partij vol fouten en onjuistheden.

Gelijke behandeling bepleit door Clarion

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense weekblad Clarion heeft een pleidooi gehouden voor gelijke behandeling aan de Nederlandse en de Franse kant. Duidelijk wordt uit het hoofdartikel dat het met deze gelijkheid niet zo goed gesteld is. Gewezen wordt op de recente moeilijkheden rond het cementvervoeren door trucks van de Nederlandse kant, waarbij dit door de Franse gendarmes verhinderd werd.

Een ander zeer is dat aan de Nederlandse kant de bepaling geldt dat een taxi chauffeur met zijn werk moet stoppen wanneer hij 65 wordt. Maar de Franse taxi-chauffeurs die ouder zijn kunnen hun vrachtjes wel ophalen aan de Nederlandse kant. Aan de Franse kant moet men zich als ingezetenen van de Nederlandse kant wel houden aan de bestaande regels aldaar, maar de Fransen doen dat niet aan de Nederlandse kant, zo blijkt uit het hoofdartikel.

Het is tijd dat het bestaande samenwerkingsverdrag eens onder de loep wordt genomen, meent Clarion. Misschien kan het plaatselijke radiostation dit kritisch is op alles wat er in de gemeenschap gebeurt, een programma organiseren waarbij de sous prefect van Marigot en de gezaghebber hun zegje over deze materie kunnen doen. De leuze Vrijheid, gelijkheid en broederschap moet volgens Clarion niet alleen ten gunste van de Fransen zijn.

Newsday: Veel commentaar rond vrijlating marihuana-verdachte

WILLEMSTAD — Volgens het Sintmaartense weekblad Windward Island Newsday heeft de snelle vrijlating van een niet Antilliaanse leerkracht die met marihuana werd aangetroffen tot veel commentaar geleid. Zo vraagt men zich af waarom men deze verdachte al na 24 uur op vrije voeten stelde, terwijl een "Rasta brother" die met marihuana wordt aangetroffen soms maanden in de gevangenis moet doorbrengen. Het blad meldt verder dat de woordvoerder voor het schoolbestuur heeft duidelijk gemaakt dat de Antilliaanse leerkrachten van de betrokken scholengemeenschap niet op de juiste plaats hun eventuele klachten naar voren hebben gebracht. Men heeft wel tijdens informele gesprekken geklaagd tegenover individuele leden van het schoolbestuur over bv het marihuana gebruik op school, maar zij stelden hun klachten nooit aan de orde op officiele bijeenkomsten van de school. Een instantie als een schoolbestuur kan nimmer op onofficiele klachten handelend optreden, aldus de woordvoerder. Dit soort zaken moet op algemene vergaderingen van de school ter sprake gebracht worden. Dit is kennelijk niet gebeurd.

Cijfers over spaar-cooperaties

WILLEMSTAD — Kooperatie is de weg; de weg is lang, zo is de titel van het stageverslag van Richard Begina die van november 1980 tot medio 1981 stage heeft gelopen op Curacao in het kader van zijn doctoraal studie politicologie aan de Nijmeegse universiteit. Zijn verslag geeft "enig cijfermateriaal betreffende de leden van spaarkooperaties op Curacao", zoals de onder-titel aangeeft. De Sticusa heeft bijgedragen bij het mogelijk maken van de stage.

Stinapa-commissie op Sint Maarten

PHILIPSBURG — Stinapa (stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen), een landsstichting, opgericht in juni 1962, waarvan het hoofdbestuur op Curacao zetelt met commissies op de eilanden Bonaire, Curacao en Aruba (zelfstandig), heeft nu ook een commissie op het eiland St Maarten, welke op 6 maart officieel geinstalleerd werd. Voor die tijd werd Stinapa op St Maarten sedert 1976 vertegenwoordigd door Jo Vliegen, een bioloog die zich op het terrein van het milieubeheer reeds een goede naam heeft verworven in het Caribisch gebied, aldus een ontvangen communiqué. Stinapa St Maarten (overigens heeft St Maarten gekozen voor de Engelse versie: "Netherlands Antilles National Parks Foundation St Maarten) bestaat uit: Richard Lucken, voorzitter, Jo Vliegen secretaris, Tony Samuel penningmeester en de leden Jan Buncamper, Oldine Pantophlet, Elsje Wilson en Frans van de Hoeven.

Netherlands Antilles National Parks Foundation (Stinapa) St Maarten stelt zich ten doel: Bij heer en bescherming van natuur- en landschapschoon te dienste van bevolking en toeristen als onderdeel van de cultuur bezit. Daarbij zal natuur- en milieu educatie voor jong en oud een hoofdmoot vormen der eerste activiteiten.

SPM kritisch over wijzigingen taxi regeling

WILLEMSTAD — De Sint Maarten patriotic movement (SPM) heeft in de eilandsraad te kennen gegeven, dat men geen voorstander ervan is dat de termijnbepaling voor de geldigheid van een taxi-vergunning uit de bestaande wetgeving wordt geschrapt. Het is een der voorstellen tot wijziging in de eilandsverordenings Openbaar vervoer. Met een dergelijke weglating trekken uiteindelijk de taxi-chauffeurs aan het kortste eind, zo meent SPM leider Vance James Jr. In een persverklaring wordt nader ingegaan op de voorgestelde wijzigingen. Zo vraagt de SPM zich af waarom men deze wet nu gaat wijzigen, terwijl men ook bezig is met het herschrijven van deze regelingen. Ook stelt de partij zich op het standpunt dat voordat er wijzigingen in deze wet worden aangebracht er een openbaar gehoor gehouden moet worden.

AMERICA LATINA

MANAGUA — Het Nicaraguaanse dagblad "Nuevo Diario", dat onlangs had geopend met de kop "Staat van beleg", kreeg een verschijningsverbod van een dag opgelegd omdat de overheid van mening was dat de kop niet overeenkwam met de actuele situatie. Nuevo Diario had onder de kop geschreven: "De regerende junta van nationale wederopbouw heeft de staat van beleg afgekondigd naar aanleiding van agressie en onrustbarende manoeuvres". De junta had echter in een decreet een uitzonderingstoestand afgekondigd onder de officiele benaming "Nationale noodtoestand". In het kader hiervan zijn voor een maand bepaalde rechten van en waarborgen voor de Nicaraguaanse burger opgeschort. De termijn kan eventueel worden verlengd. Een woordvoerder van de junta heeft gezegd dat de rechten die "inherent zijn aan de persoon", het recht op nationaliteit, de vrijheid van geweten en de vrijheid van godsdienst, niet vallen onder de maatregelen die in het raam van de uitzonderingstoestand zijn genomen.

GUATEMALA-STAD — Gewapende mannen hebben negentien dorpelingen gedood en het grootste deel van een dorp in het midden van Guatemala platgebrand. Guerrillastrijders hebben in het noordwesten vier leden van de volksmilitie doodgeschoten. Dat hebben de autoriteiten dinsdag verklaard. Inwoners van het gehucht Estancia de la Virgen, in de provincie Chimaltenango, verklaarden tegenover verslaggevers, dat zwaar bewapende mannen op 31 maart 175 hutten platbrandden en vijftien mannen doodschoten. Vier andere dorpelingen werden volgens hen in hun hutten verbrand. De bewoners vluchtten daarop weg en zwierven een week lang rond alvorens San Juan Sacatepequez te bereiken, dertig kilometer ten noordwesten van de hoofdstad.

Volgens militaire autoriteiten hebben guerrillastrijders vier milieleleden gedood en verscheidene anderen gewond in het dorp Sacapulas in de provincie El Quiche. Zij zouden ook huizen in brand hebben gestoken. De guerrillastrijders werden uiteindelijk verdreven door leden van volksmilitie, zo is officieel gezegd.

Volgens de autoriteiten was er na de coup van 23 maart tegen het bewind van generaal Lucas Garcia, dat werd beschuldigd van grove schending van mensenrechten, tijdelijk een eind gekomen aan de moordpartijen in Guatemala. Het geweld lijkt nu echter weer op te laaien, zo werd gezegd.

LA PAZ — Ex-president Alfredo Ovando Candia van Bolivia is onlangs op 65-jarige leeftijd in La Paz overleden. Hij stierf aan een maagkwaal. Ovando heeft gedurende ongeveer 20 jaar invloed op de Boliviaanse politiek uitgeoefend en meegedaan aan een aantal staatsgrepen. Hij speelde een hoofdrol bij de conservatieve militaire coup die in 1964 een einde maakte aan twaalf jaar burgerbewind. In 1966 leidde hij een overgangsregering die een half jaar zat en bereidde verkiezingen voor, die in hetzelfde jaar de conservatieve generaal Rene Barrientos aan de macht brachten. Als opperbevelhebber van het leger organiseerde Ovando Candia bv in 1967 de vernietiging van de Boliviaanse guerrillabeweging van de Argentijns-Cubaanse revolutionair Ernesto, "Che", Guevara. In 1969 zette Ovando het civiele staatshoofd Luis Adolfo Salinas af, die een paar maanden eerder, na de dood van Barrientos bij het verongelukken van een helikopter, als vice-president het ambt van staatshoofd had overgenomen.

MANAGUA/WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben Verenigde Staten hebben voorgesteld hun hulp aan Nicaragua te hervatten en het ballingen te beletten te proberen het bewind in Managua omver te werpen, als Nicaragua instemt met het met rust laten van zijn Midden-Amerikaanse buren. Dit is van officiele zijde in Washington meegedeeld. Krachtens de belangrijkste punten in het nieuwe voorstel zou Nicaragua beloven geen steun meer te geven aan opstandelingen in andere landen. Amerika beschouwt dit volgens de woordvoerder van het State department als een absolute noodzaak. De Amerikaanse regering zou een verklaring uitgeven die het alle partijen duidelijk zou maken dat men zich strikt zou houden aan de neutraliteitswet, die het strafbaar maakt invasies tegen andere landen vanaf Amerikaans grondgebied te ondernemen of te beramen. De VS en Nicaragua zouden toezeggen dat zij zich niet met elkaars zaken zullen bemoeien. Nicaragua zou instemmen met het niet toelaten van "zware wapens" uit andere landen en zou vrijwillig de omvang van zijn krijgsmacht en het aantal buitenlandse militaire adviseurs beperken. Er zou een systeem van internationale controle worden ingesteld, wellicht door de Organisatie van Amerikaanse staten, voor het toezien op naleving van de toezeggingen aan beide kanten en in landen als Honduras, die zijn gebruikt om wapens te versturen naar El Salvador.

PARIJS — De Cubaanse vicepresident Carlos Rafael Rodriguez zal op uitnodiging van de Franse regering van 3 tot 5 mei een bezoek aan Frankrijk brengen, zo heeft het ministerie van Buitenlandse zaken in Parijs bekendgemaakt. Vorig jaar november kwam de Cubaanse minister van Cultuur, Armando Hart Davalos, naar Frankrijk. In de Franse bekendmaking werd niet gezegd met wie de Cubaanse vicepresident van gedachten zal wisselen.

SANTIAGO — Zweden heeft 24 Chilenen, waaronder gezinnen met kleine kinderen, naar Chili teruggestuurd omdat het geen echte politieke vluchtelingen zouden zijn. De Chilenen hadden politiek asiel gevraagd, maar daarop werd afwijzend beschikt. Sommigen woonden al twee jaar in Zweden. Volgens de Zweedse autoriteiten was niet bewezen dat ze in hun vaderland om politieke redenen worden vervolgd.

MEXICO-STAD — De Mexicaanse president José Lopez Portillo heeft het verloop van de gehouden verkiezingen in El Salvador "een prachtig gezicht" genoemd. Hij zei te hopen dat door de verkiezing van de grondwetgevende vergadering de Salvadorianen hun problemen vreedzaam kunnen oplossen en dat daardoor een eind zal komen aan het bloedvergieten in hun land.

QUITO — De Ecuadoriaanse ministers van Openbare werken, Vicente Estrada Velasques, en Sociale zaken, Pablo Concha Ledergerber, leden van de partij Volk, verandering en democratie, hebben onlangs hun ontslag aangeboden. Het opstappen van het tweetal betekent de ernstigste crisis in Ecuador sinds de terugkeer van de democratie in augustus 1979.

BUENOS AIRES — De Britse journalist James Neilson, hoofdredacteur van de Engelstalige Buenos Aires Herald in de Argentijnse hoofdstad heeft Argentinie tijdelijk verlaten naar aanleiding van herhaalde bedreigingen met de dood. Dit heeft de krant meegedeeld. De Buenos Aires Herald heeft de Argentijnse minister van Binnenlandse zaken, Alfredo Saint Jean, laten weten dat Neilson verscheidene telefoontjes had gehad waarin hem en zijn gezin werd meegedeeld dat een bomaanslag op hen zou worden gepleegd. Onlangs besloten de distributeurs van kranten in Argentinie de Herald te boycotten tot de Falkland-crisis met Groot-Brittannië achter de rug is. De Herald heeft een oplage van 17.000 exemplaren. De Buenos Aires Herald deelde mee dat Neilson bij zijn besluit de overweging had laten meespelen dat een aanslag op zijn persoon de huidige situatie zou compliceren. Aan Saint Jean is gevraagd te proberen de boycot van de distributeurs op te heffen. De Herald van Buenos Aires liet in een redactioneel artikel weten dat hij voor 60 procent in Amerikaanse en voor 40 procent in Argentijnse handen is.

BRIDGETOWN — De TASS-correspondent voor Midden-Amerika heeft geen toestemming gekregen Barbados te betreden, toen de Amerikaanse president Reagan er op bezoek was. Dat heeft het Russische persbureau Tass gemeld. Het benadrukt dat hij in het bezit was van een inreisvisum en een bewijs van accreditatie. Tass schrijft dat de Verenigde Staten in alles een "communistische dreiging" zien. Het persbureau ziet in de weigering een "correctie" door de Amerikanen van de autoriteiten van Barbados die de journalist een visum hadden verstrekt "zonder toestemming van het Witte Huis te vragen". Het zou om een "discriminerende maatregel" gaan die in strijd is met de letter en de geest van de Slotakte van Helsinki, aldus Tass.

MEXICO-STAD — De Mexicaanse president Lopez Portillo heeft zijn bezorgdheid uitgesproken over de recente staatsgreep in Guatemala waardoor "de spanning die heerst in Midden-Amerika" vergroot wordt. Hij voegde eraan toe dat de machtswisseling in Guatemala waar "op dat moment een hachelijke democratie bestond", geen enkel gevaar inhoudt voor Mexico. De situatie waarmee Guatemala te kampen heeft is het gevolg van de ongeregeldheid van het politieke kader in het land en in het gehele gebied waarin het ligt, aldus Lopez Portillo. De Mexicaanse minister van Binnenlandse zaken Olivares had de staatsgreep in het buurland al veroordeeld. Hij vreest dat de opstand rampzalig is voor de Latijnsamerikaanse democratie.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid—La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 14.00, 16.00, 18.00 uur *Menudo* (alle leeft.).
Rialto: 20.00 uur *Sabine* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *The sheriff gets angry* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uue *Phoenix* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter P.Deeleman, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander spoedgeval, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel. 115).

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
SPORT
BASEBALL (AA-kl.): 20.00 uur Richmond vs Amstel-LSP.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Kustbatterij (Benildeschool, Reginaschool, Wilhelminaschool).
Opel: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool), te Kadushi Largo (St Janschool), te Piedra Plat (Kibrahachaschool).

★★★

WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Noord en Savaneta; 13.00-15.00 uur te Oranjestad; 13.00-16.00 uur te San Nicolas.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 9.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Harold Lloyd's; 17.25 hot city disco; 18.15 30 minutes; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: Isaura; 19.30 purba ku keeshi; 19.45 charla di gobierno insular; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 Magnum; 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

★★★

AVB competitie begonnen

Bubali verslaat Dakota: wedstrijd beneden peil

ORANJESTAD — In een vrij goed bezet. Wilhelminastadion werd op zondagmiddag de nieuwe competitie van de Arubaanse voetbalbond (AVB) ingeluid. Van de 35 aangesloten voetbalverenigingen namen 25 deel aan het openingsdefilé. Zij kregen allen ter gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de voetbalbond twee voetballen cadeau, terwijl de tien ploegen die niet kwamen opdagen, ieder een geldboete van honderd gulden krijgen.

Sprekers van de middag waren de Sportgedeputeerde Remie Zaandam, ASU-voorzitter Buchi Wever en de AVB-voorzitter Boei Marchena, die hun beste wensen uitspraken voor een succesvolle competitie. Namens de AVB reikte voorzitter Marchena hierna plaquettes van waardering uit aan de eerste twee Arubaanse FIFA-scheidsrechters, Frans Figaroa en Jonchi Fingal, die jarenlang hun beste krachten gaven aan de leiding van wedstrijden èn van hun scheidsrechtersbonden. Vervolgens werden twintig voetballers van het glorieuze verleden voor het voetlicht gebracht en gehuldigd met een medaille en vaandel van de AVB. Op deze middag werd voorts mej Marina Stamper, van Universal, uitgeroepen tot de AVB-madrina van dit jaar, en kreeg Centro Deportivo Rooi Afó de prijs uitgereikt als best geuniformeerde club van het defilé.

In de eerste competitiewedstrijd die hierna volgde, behaalde Bubali een 2-1 overwinning op kampioen Dakota, in een wedstrijd beneden peil. Betto Tromp bezorgde Bubali in de eerste helft een 1-0 voorsprong, waarna Louis Richardson in de 6e minuut van de tweede helft de gelijkmaker voor Dakota scoorde. De Bubali-overwinning kwam in de 25e minuut middels Monchi Eckmeyer, nadat Dakota's goalie Baron Tevreden de bal liet glippen en Eckmeyer voor een leeg doel voor zich in het net schoot.

De eerstvolgende competitiewedstrijd is morgenavond tussen Estrella en San Luis Deportivo.







ASA: secretaresse hart van de zaak

ORANJESTAD — De secretaressenweek wordt vanavond in de boardroom van Holiday Inn Aruba voortgezet met een forum, waarin de positie van een secretaresse en een chef (baas) nader worden toegelicht. In het forum dat van zeven tot tien uur duurt, hebben vier secretaressen en vier bazen zitting. Woensdagavond wordt Secretaressendag in Holiday Inn gevierd met een diner, waarbij de secretaresse en baas van het Jaar worden gekozen. In de Arubaroom van Aruba Sheratonhotel wordt donderdagavond van zeven tot tien uur een tentoonstelling gehouden van kantoormachines en meubilair. Tenslotte volgt zaterdag van 's morgens negen tot 's middags vier een seminar in het Aruba Caribbean-hotel. Gesproken zal worden over hedendaagse secretaresse. Hieraan kan door alle secretaressen worden deelgenomen. De betaling houdt ook een lunch in. De leuze van deze week van de Aruba secretary association (ASA) is "Secretaries, the heart of the business".

Gisteren woonden de secretaressen in de kapel van Tanki Leendert een mis bij. Na afloop werd het ontbijt gezamenlijk gebruikt in de Bucuti Jachtclub, waarbij een boodschap van president Reagan werd voorgelezen, die deze aan alle secretaressen ter wereld heeft gezonden. Hij benadrukte in zijn brief de belangrijke rol die de secretaressen in de hedendaagse wereld spelen en brengt hulde voor hun inzet en toewijding. Ook spreekt hij over de functie van de secretaresse die een belangrijke rol speelt bij eventuele besluitvorming.

Voor Boulevardloop zijn 34 trofeeen beschikbaar

ORANJESTAD — Niet minder dan 34 trofeeen zijn ditmaal beschikbaar gesteld voor de traditionele 10.4 kilometer Boulevardloop op Koninginnedag. Jongelui vanaf 14 jaar (jongens en meisjes) tot oudjes van boven de 50 jaar (dames en heren) kunnen aan deze race deelnemen die om 6 uur te Malmok van start gaat en bij het VAD-gebouw in Oranjestad eindigt. Dankzij de medewerking van American Airlines is het gelukt om de winnares bij de dames van vorig jaar, de toeriste Cindy Lambert uit New Hampshire, ook dit jaar op Aruba te laten deelnemen. De heer Oslin Toppenberg van AA stelde namens deze maatschappij een retour-ticket New York-Aruba ter beschikking van miss Lambert. Bovendien nog een ticket voor dezelfde route voor een plaatselijke atleet die eventueel kans ziet om Cindy te kloppen en de race te winnen.

Dit jaar is door middel van posters ook in de hotels bekendheid aan de race gegeven, hetgeen nu al resulteerde in inschrijvingen van Venezolanen, die hiervoor op 30 april speciaal terugkomen. De inschrijving van lopers uit de marinierskazerne Savaneta zal dit jaar zeer gering zijn, daar een deel van het korps zal deelnemen aan internationale oefeningen buiten Aruba.

De Boulevardloop van vorig jaar werd gewonnen door Dick Passchier (Aruba) in de tijd van 35 minuten en 45 seconden. Bij de dames eindigde Cindy Lambert (VS) als eerste in 48 minuten, 12 seconden, bij Veteranen (40-49 jaar) Harry Janssen (Aruba) in 39 minuten en 33 seconden en bij veteranen (50 jaar en ouder) Jacinto Werleman (Aruba) in 47 minuten en 34 seconden. De Boulevardloop heeft dit jaar traditiegetrouw als sponsor de Oranje vereniging Aruba, Sportshop Antiliano, Intersport-Adidas Caribbean, VAD-printing en AA. De organisatie berust bij de marinierskazerne Savaneta in samenwerking met de Arubaanse atletiek bond en Sportshop Antiliano en met assistentie van het Rode Kruis Aruba, de Verkeerspolitie en DOW. Deelnemers hebben tot uiterlijk 29 april de gelegenheid zich in te schrijven bij Sportshop Antiliano in Oranjestad of anders tot twintig minuten voor de aanvang van de wedstrijd te Malmok, waarbij men echter het dubbele van het inschrijfgeld dient te betalen.

Hans Roberts snelste bij het wielrennen

SAN NICOLAS — Hans Roberts, Gilbert Nicolaas, Peter van de Sloot en Ramon Bermudez zullen op 2 mei Aruba vertegenwoordigen op internationale wielerwedstrijden van Saddle Cycling club op Curaçao. Zij eindigden zondagmorgen als de eerste vier van de 75 km-wedstrijd, die door IDEFRE georganiseerd werd.

Hans Roberts legde het traject af in 2.09.03 uur, Gilbert Nicolaas in 2.13.55 uur, Peter van de Sloot in 2.13.56 uur, terwijl nummer vier Ramon Bermudez een tijd van 2.14.01 uur maakte. De rij van de eerste tien, werd hierna in volgorde afgesloten door: Nelson Nicolaas (2.14.09), Franklin Cornelie (2.14.44), George Ras (2.14.51), Glenn Richardson (2.15.07), William de la Vega (2.18.25) en nummer tien Marius Huender (2.18.26).

Van de 43 ingeschreven deelnemers verschenen er 41 om half zeven aan de start bij de verkeerslichten te Pos Chiquito. Het traject voerde hierna naar San Nicolas, terug richting Oranjestad via de verschillende districten en hierna weer richting San Nicolas naar het eindpunt bij het Lago Sportpark, waar een vrij groot publiek de finalisten met applaus binnenhaalde.



SAN NICOLAS — De eerste vier van de op zondag gehouden 75 km wielerwedstrijd die op 2 mei Aruba zullen vertegenwoordigen op de internationale wielerwedstrijden op Curacao. Van links naar rechts: Hans Roberts, Gilbert Nicolaas, Peter van de Sloot en Ramon Bermudez.

ORANJESTAD — De Raspaploeg van de Verkeerssurveillance-dienst hield een snelheidscontrole op de Smith-boulevard, zowel op de Klip als nabij de IOWUA-club. Op de Klip werden 33 processenverbaal aangezegd aan bestuurders/sters die meer dan 40 km per uur reden, terwijl bij de Iowua-club 27 pv's uitgedeeld werden. Op deze weg is 75 km. de hoogst toegestane snelheid. De bestuurder E.B. (34) reed met de hoogste snelheid, te weten 132 km. per uur.

Commentaar

Achterbaks

DE MINISTER VAN Verkeer en Vervoer is -- om in luchtvaarttermen te blijven -- in zijn wiek geschoten. De bewindsman toonde zich afgelopen week in zijn televisie toespraak zeer verbolgen over het feit, dat het Arubaanse Bestuurscollege het aangedurfd heeft "om achter zijn rug" een telegram te sturen aan de directie van de Eastern Airlines over de kwestie van de Airbus. Voorop willen wij duidelijk stellen dat wij ervan overtuigd zijn dat de bewindsman -- die wij leerden kennen als een doordacht en rustig minister -- zich ook ditmaal heeft willen inzetten voor de Antilliaanse belangen. Daarover bestaat bij ons geen twijfel. Maar toch geloven wij ook dat de minister zich ten onrechte boos heeft gemaakt over dit telegram. Immers het moet de minister -- niet alleen uit het telegram dat het het BC aan hem zond, doch ook uit de telex-boodschap van de handel en hotelwezen op Aruba -- wel bijzonder duidelijk zijn geweest, dat Aruba voorstander is van de komst van de Airbus. De minister kan in zijn commentaar dan wel stellen dat hij rekening moet houden met de meer dan duizend gezinnen die van hun dagelijks brood afhankelijk zijn van de ALM, dat deze in meerderheid op Curacao wonen en dat Curacao dan ook het grootste eiland is. Wij respecteren dit, maar in dezelfde visie zal de minister ook moeten respecteren dat het BC, handel en hotelwezen, opkomen voor de belangen van meer dan vijfduizend gezinnen, die voor hun dagelijks brood ervan afhankelijk zijn dat er voldoende bezoekers naar Aruba komen. Dat de hotels goed bezet zijn en dat er werk is en blijft. Belangrijk is daarbij niet alleen voor Aruba, maar ook de andere eilanden, dat er voldoende vliegtuigstoelencapaciteit beschikbaar is. En we weten allemaal dat de ALM op dit ogenblik op deze route hieraan niet kan voldoen. Er is dan ook geen sprake van een achterbaks telegram. Het BC in casu de actieve gedeputeerde van Toerisme met steun van AHATA was reeds maanden regelmatig met Eastern Airlines in bespreking. Resultaten hiervan zijn onder meer enige gezamenlijke campagnes om toeristen uit gebieden te brengen, die voor Aruba nieuwe gebieden zijn en daardoor nieuwe mogelijkheden. Waarom? Omdat Eastern voldoende vliegtuigstoelen beschikbaar heeft. Overigens heeft de toerisme-gedeputeerde afgelopen week ook bijzonder duidelijk gesteld dat wanneer de ALM voldoende stoelencapaciteit op deze route heeft, Aruba ten alle tijde bereid is -- zoals reeds op andere routes geschiedt -- ook met de ALM gezamenlijke campagnes te beginnen. Dat hier geen sprake is van een achterbaks telegram moge blijken uit het feit dat bij de opening van het Arubaanse toeristenbureau in Miami wij zowel met vertegenwoordigers van Eastern als gedeputeerde Leo spraken, die toen reeds stelden dat de kwestie van de Airbus met de nodige takt diende te worden aangepakt. Het waarom is bekend. Maar toen reeds wist Eastern dat Aruba voorstander van de Airbus was. Wat wij enigszins "achterbaks" zouden willen noemen is het feit dat met veel tam tam in de pers bekend werd gemaakt dat een Antilliaanse delegatie onder leiding van de minister naar Miami zou reizen om met Eastern te spreken. Bij die Antilliaanse delegatie was in eerste instantie geen vertegenwoordiger van Aruba, die werd via de gezaghebber op eerste Paasdag -- vier dagen nadat het bericht in de pers was verschenen -- uitgenodigd. Eén dag voor het vertrek. Begrijpelijk dat het voor het BC toen nog moeilijk was om deze "hals over kop" uitnodiging aan te nemen. Aangezien hierdoor Aruba niet in de Antilliaanse delegatie vertegenwoordigd was -- geheel buiten de schuld van Aruba -- werd alsnog een telegram aan de directie van Eastern gezonden om te bevestigen dat het Arubaanse standpunt -- dat reeds bij de minister officieel was bekendgemaakt door BC, handel en hotelwezen -- onveranderd was. Wat daaraan achterbaks is begrijpen we niet. Het is nu eenmaal een feit dat Aruba ten aanzien van activiteiten in de Verenigde Staten bijzonder actief is. Dat blijkt uit de kantoren in New York en Miami en het bleek afgelopen week ook uit de degelijke voorbereiding door Aruba om deze week in de VS aanwezig te zijn - als enig eiland waarvan het programma officieel werd opgenomen in het officiele programma -- bij de herdenking van tweehonder jaar diplomatieke betrekkingen tussen Nederland en de VS.

Misschien krijgen we straks ook als kritiek te horen dat hier "achterbaks" te werk werd gegaan. Maar begin verleden jaar was eenieder reeds op de hoogte dat deze viering zou komen. Gelukkig heeft Aruba niet tot het laatste ogenblik gewacht, zodat we deze dagen (wederom) in de VS goed acte de presence kunnen geven.



ORANJESTAD — Hierbij weer vier van de 24 Arubaanse auto's die op 30 april en 1 mei zullen deelnemen aan de internationale dragraces te Koraal Tabak op Curacao. Van boven naar beneden: de Miget Match Box (C-competition) van het Apollo team; Camaro 250(B) Superstock) van Don Flip; Old Timer Rambler (B-compitition) van Mr Big stuff team; en de Volkswagen (C-compitition) van het Super Bug racing team.

ORANJESTAD — De officiele aftrap bij de opening van de nieuwe competitie van de Arubaanse voetbal bond (AVB) werd verricht door de jeugdige Randy Tromp, die zijn grootvader, oud-internationaal doelman, Marcial (Klepper) Tromp, wegens ziekte verving. Hier de kleine Randy in bijzijn van AVB's voorzitter Boei Marchena (links) en van zijn vader, Hubert (Porois) Tromp, die als scheidsrechter optrad voor de eerste wedstrijd; de middelste foto: de voetballers van het verleden die op de openingsdag gehuldigd werden, van rechts naar links: Emil Orman, Angel Chirino, Venancio Solognier, Drie Geerman, Betto Croes, Monchi Geerman, Goy Tromp, Hendrik Kelkboom, Martin Casuela, Lobo Ridderstap en Chommi Lacle. Op de foto ontbreken: Tuchi Danje, Rey Nicolaas, Milly Briezen, Ceril Orman, Ti Paulina, Jose Paulina, Goy Frank en Jossy Brokke, die wegens ziekte of andere omstandigheden niet aanwezig konden zijn; de onderste foto: AVB-voorzitter, Boei Marchena overhandigt plaquettes van waardering aan oud-scheidsrechters Jonchi Fingal (links) en Frans Figaroa.

Oprichting Arubaanse DP

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden de nodige politieke activiteiten gemeld. In Santa Cruz opende de MEP gistermorgen onder grote belangstelling zijn kantoor in dit district, terwijl 's middags in Madiki de MEP ook een kantoor opende. Intussen is het aanplakken van stickers op andermans eigendommen weer begonnen. Op de weg Santa Cruz naar Oranjestad werden alle lichtmasten en telefoonpalen met MEP stickers beplakt. De AVP zorgde in het weekeinde weer voor een primeur. Bracht de groene partij destijds met veel succes haar jingle van "Ban cas bek" gezongen door Tumba koning Percey Jeandor, ditmaal bracht de AVP een jingle "Ban hala mara" gezongen door de 1982 Tumbakoning Ito Dania. Vanaf vandaag is deze jingle regelmatig via de radio te horen.

Intussen meldde Diario vanmorgen op zijn voorpagina dat mogelijk een nieuwe politieke partij op Aruba zijn intrede zal doen. Als naam wordt genoemd Partido Democratico Arubiano (PDA). Ten huize van een arts zou reeds een officiele vergadering zijn gehouden waarbij besloten werd dat de nieuwe partij nog niet aan de statenverkiezingen zal deelnemen, maar zich wel zal voorbereiden voor de eilandsraadsverkiezingen van volgend jaar. Volgens Diario werd afgelopen zaterdag de eerste officiele vergadering gehouden.

E kasi 7 mil fanatiko a keda un poko desfrauda

Wild Cats a kibra invikto Scorpions

WILLEMSTAD – E kantidat rèkort di 6951 fanátiko - esaki pa loke ta e promé buelta - ku Wild Cats/Something Special i Royal Scorpions/Mr. Baseball a hala den nan promé konfrontashon di temporada 1982 djasabranochi i a keda poko defroudá ya ku e partido no tabata asina emoshonante manera nan a spera. Prinsipalmente e Skòrpiunnan tabata kulpabel di esaki. Nan tabata kompletamente "off" den e inningnan inisial loke a permiti Wild Cats tuma un ventaha di 6 kareda ku a resulta suficiente tambe pa finalmente nan gana ku relativo fasilidat ku skor di 6-2. E resultado a nifika kaída di e invikto di Scorpions i pa Wild Cats e di tres triunfo kontra igual kantidat di derota.

E resultado ta ripitishon di loke a sosode den e promé buelta aña pasá. Na e okashon ei tambe e Pushinan Brabu a topa e Skorpiunnan invikto ainda i a sa di propina nan promé derota. E kos no a keda na esun derota ei só tampoko. Temporada pasá tur e kuater partidonan di e bueltanan regular a bai riba nòmber di Wild Cats. Pues, nan a kuminsa riba e mesun pia e temporada aki i e pregunta grandi ta kon leu nan lo yega den nan serie partikular ku Scorpions.



.....*CARLOS RUDOLPH den akshon.....*

E Skòrpiunnan a hunga pelota defensivo pober den e promé tres entradanan kometiendo un total di 6 eror: 3 den e promé, 2 den e di dos i 1 den e di tres entrada i esaki sin konta dos eror mental kometé pa respektivamente e pitcher i e primera base. Bou di e sirkunstanshanan ei no a resulta Wild Cats difisil pa anota kareda. Nan a skor dos biaha den kada unu di e promé tres entradanan loke a resulta un base sólido pa nan pitcher estelar Carlos Rudolph registra un viktoria riba e Skòrpiunnan. El a tira un five-hitter i a haña sufisiente respaldo di su fildeadónan. E diferensha tabata realmente den e fildeo ya ku Wild Cats tampoko a yega mas leu ku 5 hit kontra di e dos lansadónan di Scorpions ku a traha djasabra.

Richinel Isabella a habri e partido pa Scorpions i a bira víktima di 5 eror di su kompañeronan di ekipo. Den nan promé turno kaba Wild Cats a bai dilanti ku 2-0 ku solamente 1 hit (di Ushley Kirindongo), 3 eror (di shortstop Elston Simmons, tersera base Nato Anastagasti i catcher Elvin Anastatia, 1 base por bola i 1 wildpitch. Den di dos inning Wild Cats a pone dos mas ariba, konektando atrobe únikamente 1 hit (Juvenal Merced) pero probechando bon di 2 eror di nan kontrinkante. Ruthson Roberto a drenta den e inning aki pa Isabella i a hasi un bastante bon trabou pa restu di e partido aunke e no a logra evita mas kareda si. El a haña su mes den problema ora el a tira tres base por bola den di tres inning. Kombina ku 1 eror mas esaki a resulta den dos kareda mas pa Wild Cats ku na final di e entrada aki tabatin un fundeshi basta fuerte (6-0) pa sigura éksito den e partido.

Rudolph entretanto no tabatin tantu problema ku e bateadónan Skòrpiun. Ora Edmond Euson a konekta un triple na su man den di sinku tabata a penas e di dos inkogibel dje Skòrpiunnan. Den e entrada aki e blankeo a ser kibrá ora ku Elvin Anastatia a sigi Euson ku un single. Den di shete Scorpions a skor su di dos kareda riba un infieldhit di Elston Simmons, 1 eror di e tersera base Gigi Hooi i un hugada di fielder's choice. Por lo demas e Skòrpiunnan no a menasa di "pika". Un momentu di sensashon tabata un bataso di foul di Rafi Josepha kende ku un swing poderoso a saka e bala kompletamente for di stadion den rightfield.

E sifranan final: WILD CATS: 6 kareda, 5 hit i 2 eror; SCORPIONS: 2 kareda, 5 hit i 7 eror. Pitcher ganadó tabata Rudolph i pèrdédó Isabella. Despues di e promé buelta e posishon di e ekiponan ta komo sigiente:
1. Scorpions 5-1; 2. Indians, Alpha, Pirates, Wild Cats tur ku 3-3
6. Cobras, Blue Hawks 2-4.
Awenochi kaba e di dos buelta ta kuminsa ku e partido Alpha-Sta Rosa Indians.



WILLEMSTAD — In het voorbije weekeinde is zoals te doen gebruikelijk weer heel wat werk besteed aan dominoschoenen. Dit gebeurde al dan niet in verenigingsverband. Zo werd in Sterke Yerke te Montagne door tientallen dominofans strijd geleverd.

Kampeonato hubenil ta demonstra:

Karate tin futuro

WILLEMSTAD — Djadumingu a ser tene e kampeonato hubenil di karate individual na Sentro Deportivo Korsou (SDK). E kampeonato aki a wordu organisa pa e bond di karate, Cukarbo.

Nos por bisa ku nos hubenilnan a progresa hopi den karate i ku e peleanan ku nan a presenta tabata di un nivel hopi haltu, segun un komunikadonan kual Amigoe a risibi. Nan a demonstra klaramente ku nan ta nos futuro kampeonnan, ku lo bai representa Korsou dignamente en lo futuro.

Esunnan ku a sali den nan kategoria ta lo siguiente karatekanan:

Kategoria A
1.S.Steen (Cur.kar.org.); 2.J.Winklaar (CTI); 3.R.Marcos (Wado Kai-Mart.).

Kategoria B
1.G.Principaal (CTI); 2.D.Pieternella (CTI); 3.R.Dall (Cur.Kar.org.).

Kategoria C
1.J.Sebastiaan (CTI); 2.E.Noten (Wado-Kai-Shell); 3.L.Francisca (Wado-Kai-Shell).

Kategoria D
1.G.Rafael (Cur.Kar.org.); 2.C.Thomas (Cur.Kar.org); 3.V.Elhage (Cur.Kar.org).

Kategoria E
1.S.Mutueel (Wado-Kai-Mart.); 2.W.Hooi (Wado-Kai-Mart.); 3.M.Dall (Cur.Kar.org.).

Djasabra awor Cukarbo lo organisa den SDK e kampeonato senior individual pa 8'or.

Na e bond di karate ta afilia Curaçao Karate Organisation di Dudley Josepha, Curaçao Taekwondo Institute di Roy Goeloe, Wado Kai Shell di Raymond Bautismo i Wado Kai Martines di Junny Millerson.

Voetbal in VS

NEW YORK — De uitslagen van de zaterdag gespeelde wedstrijden in de Noordamerikaanse voetbalcompetitie zijn: Fort Lauderdale Strikers-Jacksonville Tea Men 4-2; Toronto Blizzard-Tulsa Roughnecks 1-0; Vancouver Whitecaps-Seattle Sounders 2-1; Portland Timbers-Chicago Sting 2-1 (na shoot-out).

Topscorers

Nederlandse Ere-divisie

DEN HAAG — In het voorbije weekeinde werden de volgende resultaten geboekt in het Nederlands betaalde voetbal:

EREDIVISIE
MVV-NEC 1-1; Feyenoord-Haarlem 1-3; Willem II-AZ'67 2-3; PEC Zwolle-Roda JC 3-1; FC Twente-FC Utrecht 2-1; Graafschap-GA Eagles 1-4; Ajax-PSV 3-0; Den Haag-NAC 0-2; Groningen-Sparta 2-1.

EERSTE DIVISIE
Eindhoven-Veendam 3-2; SVV-FC VVV 2-0; Helmond SP-Amsterdam 3-1; Den Bosch-Cambuur 3-1; Heerenveen-Wageningen 3-1; Volendam-Amersfoort 2-1; Telstar-DS'79 2-0; Fortuna S-Excelsior 0-0 en Vitesse-Heracles 4-1.

Een juist ingevulde totokolom ziet er als volgt uit:
3-2-2-1-1-2-1-2-1-1-1-3.

Nederlands voetbal

DEN HAAG — Ondanks de overwinning van Ajax op PSV kon Wim Kieft zijn leidende positie in het klassement van de topscorers niet versterken. Kees Kist kwam zelfs een puntje dichterbij. De Tilburger McDonald sprong door zijn twee doelpunten tegen AZ naar de derde plaats van de ranglijst, overigens op een afstand van een straatlengte op het leidende tweetal Kieft/Kist.

De stand is: 1.Kieft (Ajax) 30; 2.Kist (AZ'67) 26; 3.McDonald (Willem II) 16; 4.Geels (PSV) 15; 5.Eriksen (Roda JC) en Schapendonk (MVV) 14; 7.Logjes (Sparta), Houtman en Koeman (Groningen), Vanenburg en Schoenaker (Ajax), Thoresen (PSV) en Gullit (Haarlem) 12 en 14.Boeckling (Haarlem), Tol (AZ'67), Janssen (NEC) en Carbo (FC Utrecht) 11.

Ranglijst van Ere-divisie

DEN HAAG — Na de wedstrijden van het voorbije weekeinde ziet de ranglijst van de Nederlandse Eredivisie er als volgt uit:

Ajax	29	22	3	4	47	107-37
PSV	29	21	3	5	45	71-30
AZ'67	29	19	4	6	42	62-32
H.lem	29	14	7	8	35	49-36
FC Utr	29	15	4	10	34	46-35
Feyen	29	12	10	7	34	53-48
Gron	29	12	8	9	32	55-50
NAC	29	11	8	10	30	39-37
Spar	29	10	9	10	29	49-44
GA Eag	29	10	8	11	28	45-44
FC Twe	29	12	4	13	28	45-47
R.JC	29	11	5	13	27	45-46
Wil.II	29	9	5	15	23	43-56
PEC/Z	29	7	8	14	22	40-61
NEC	29	7	7	15	21	27-58
MVV	29	6	8	15	20	31-57
D.Haag	29	4	5	20	13	26-63
Gr.sch	29	3	6	20	12	26-78

BLOIS/WIELRENNEN — De amateurronde van Loire en Cher begon met een ploegentijdrit, die werd gewonnen door de Sovjetrussische ploeg. Deze ploeg legde de 25,7 km rond Blois af in 33 minuten en 6 seconden. Tweede werd de Oostduitse ploeg (33.42) en derde de Nederlandse ploeg.

Raas wint Parijs-Roubaix

ROUBAIX — De Nederlander Jan Raas heeft zondag de wielerklassieker Parijs-Roubaix gewonnen. Raas sprong vijf kilometer voor het eind uit een kopgroep van acht man weg en kwam alleen aan op de wielerbaan van Roubaix. Raas behaalde zijn eerste klassiekerzege van dit seizoen. De Fransman Yvon Bertin kwam zestien seconden na Jan Raas over de finishlijn. De Westduitser Gregor Braun bezette de derde plaats.

De uitslag van de tachtigste Parijs-Roubaix is: 1.Jan Raas (Ned) 270,5 km in 7 uur 21 min 50 sec. (gemiddelde snelheid 36,733 km per uur); 2.Yvon Bertin (Fra) op 16 sec.; 3.Gregor Braun (WDl) z.t.; 4.Stefan Mutter (Zwi) z.t.; 5.Eddy Planckaert (Bel) op 37 sec.; 6.Roger de Vlaeminck (Bel) z.t.; 7.Marc Sergeant (Bel) z.t.; 8.Ludo Peeters (Bel) z.t.; 9.Bernard Hinault (Fra) z.t.; 10.Francesco Moser (Ita) op 1.37; 11.Jean-Luc van der Broucke (Bel) z.t.; 12.Sean Kelly (Ier) z.t.; 13.Fons de Wolf (Bel) z.t.; 14.Patrick Versluys (Bel) z.t.; 15.Hennie Kuiper (Ned) op 2.38; 16.Paul Haghedooren (Bel) op 3.17; 17.Stephen Roche (Ier) z.t.; 19.Jonathan Boyer (VS) z.t.; 19.Paul Verschuere (Bel) op 6.20 en 20.Gilbert Duclos-Lassalle (Fra) z.t.

Athene wint en verliest bij basketball

WILLEMSTAD — In de basketbalcompetitie van afgelopen weekeinde heeft Athene dames verloren, terwijl de heren hun wedstrijd hebben gewonnen.

De uitslagen van de dameswedstrijden zien er als volgt uit: Athene verloor van Dividivi met de score van 39-43, de ruststand was 14-18. Topscorer voor Athene was Ivette Rojer met 12 punten en voor Dividivi Merelyn Vos met 8 punten. Nightingales won van Dragons met de score van 58-54, tijdens de rust stond Nightingales achter met 25-29. Topscorer voor Nightingales was Magda Juliana met 29 punten, terwijl Nidia Daal de meeste punten voor Dragons scoorde.

Op zaterdag hebben de heren van Athene gewonnen van Aquino met 81-71, ruststand was 40-37 voor Athene. Topscorer voor Athene was Shanon Bekeer met 23 punten en voor Aquino Marlon Daniel met 22 punten. De wedstrijd van Sithoc-Olympic eindigde in een overwinning voor Olympic. De eindstand was 68-71 en de ruststand 35-40 in het voordeel van Olympic. Topscorer voor Sithoc was Kenneth Labordus met 14 punten en voor Olympic Kennedy Filé met 18 punten.

Morgenavond om acht uur zijn de volgende wedstrijden te zien in het St Thomas College: Athene-Dividivi (dames) en Aquino-Athene (heren).

.....spelmoment uit de basketbalwedstrijd Olympic-Sithoc.....



Op weg naar voetbalwedstrijd

Tientallen doden bij omslaan pont in Egypte

CAIRO — Een slechts zes meter lang veerbootje dat overbelast was met ongeveer honderd opvarenden is zaterdag in een irrigatiekanaal ten noorden van Cairo tijdens een zandstorm omgeslagen en gezonken. Gevreesd wordt dat de meeste opvarenden zijn verdronken. Het ongeluk gebeurde in het Ismailia-kanaal, enkele kilometers ten noorden van Cairo. De politie zei dat twintig lijken zijn geborgen en dat tien mensen konden worden gered, van wie er vier zijn gewond. Aangenomen wordt dat de anderen zijn verdronken.

Het veerbootje had nauwelijks enkele meters gevaren toen het scherp naar rechts slagzij maakte, waarschijnlijk door de druk van de wind. De passagiers raakten in paniek en sprongen naar de andere kant om het bootje in balans te houden. Dat gebeurde echter te snel en te heftig. De boot zwaaide naar links en sloeg om.

Later bleek dat er meer dan honderd voetballiefhebbers in het bootje waren samengedrongen die hun club wilden zien spelen. Er zijn inmiddels twintig lijken geborgen. Het bootje kreeg een "invasie te verduren van arbeiders van een cementfabriek die grote haast hadden om de voetbalwedstrijd tussen een Egyptische en Soedanese club, die ging om het Afrikaans kampioenschap, te kunnen bijwonen. De mensen hadden eerst met een mobiele brug het kanaal over gewild maar toen die gesloten bleek renden zij naar het veerbootje dat niet meer dan 40 passagiers kan hebben. Over wat er daarna gebeurd is lopen de meningen uiteen. Een bericht in de krant Al Gomhouria zegt dat het bootje bijna onmiddellijk zonk onder het gewicht van de arbeiders, terwijl anderen het eerder vermelde verslag gaven.

ETA dreigt met offensief mogelijk tijdens WK voetbal

PAMPLONA/MADRID — De militaire vleugel van de Baskische afscheidingsbeweging ETA heeft gedreigd met een grootscheeps offensief, dat samen kan vallen met de Wereldkampioenschappen voetbal in Spanje. In een telefonisch ultimatum geeft de ETA leger en politie 30 dagen de tijd om uit Baskenland te vertrekken. Als de autoriteiten daar niet op in gaan, zal ETA de strijd 'kwalitatief opvoeren', hetgeen kenneliјk zowel duidt op het ogenblik van zwaardere wapens als op uitbreiding van de aanslagen in heel Spanje.

Op 13 juni moeten Frankrijk, Tsjechoslowakije, Koeweit en Engeland spelen in de Baskische stad Bilbao.

Enkele uren nadat vrijdag het ultimatum was gesteld, werd een politieman gedood bij een aanslag met aan anti-tankgranaat op een pantserwagen in Pamplona. Er vielen zes gewonden.

De Spaanse anti-terreurbestrijding meent dat de ETA-commandos, die gewoonlijk in Zuid-Frankrijk wonen, en masse naar Spanje zijn teruggekeerd ter voorbereiding op het grote offensief. De autoriteiten zullen niet op het ultimatum ingaan, maar ze nemen de dreigementen wel zeer serieus, aldus waarnemers in Madrid.

Onzekerheid over interland Argentinie Ierland

DUBLIN — De Ierse voetbalbond (FAI) heeft zaterdag nog geen beslissing genomen over het spelen van een vriendschappelijke interlandwedstrijd tegen Argentinie. De wedstrijd tegen de regerende wereldkampioenen op 18 mei maakt deel uit van een Zuidamerikaanse trip van het Ierse nationale elftal. Het bestuur van de Ierse bond heeft bekend gemaakt pas volgende maand met een definitieve beslissing te komen. Volgens een zegsman van de FAI zijn de onderhandelingen met verschillende Zuidamerikaanse landen over de te spelen oefenwedstrijden nog niet afgesloten.

Naar aanleiding van het conflict tussen Groot-Brittannie en Argentinie over de Falkland-eilanden aarzelt de Ierse bond over het vervullen van zijn verplichtingen op 18 mei in Buenos Aires. Het is vrijwel zeker, dat Ierland bij het doorgaan van die wedstrijd geen representatief elftal het veld kan insturen. Bijna alle spelers van het Ierse nationale voetbalteam komen uit in de competitie van buurland Engeland en zullen voor een dergelijke interlandwedstrijd van hun werkgevers een speelverbod opgelegd krijgen.

El Salvador wint van Honduras: 3-2

SAN SALVADOR — Het voetbalelftal van El Salvador heeft zondag in de hoofdstad San Salvador in een voorbereidingswedstrijd op de eindronde van het Wereldkampioenschap met 3-2 gewonnen van Honduras. De winnende treffer, van de voet van José González, viel pas een minuut voor tijd.

Onder warme omstandigheden (30 graden Celsius) opende El Salvador in de twaalfde minuut de score door Hueo. González breidde de voorsprong tot 2-0 uit. Norales en Betancourt (een minuut voor rust) trokken de stand gelijk.

Het duurde tot de 89e minuut voordat El Salvador er in slaagde zijn veldoverwicht in de tweede helft in een treffer uit te drukken. González scoorde opnieuw: 3-2. De wedstrijd, die bijgewoond werd door 50.000 toeschouwers, stond niet bepaald op een hoog technisch niveau. Mede door het teleurstellende spel zagen duizenden de treffer van González in de 89e minuut niet meer. Ze hadden het stadion al verlaten.

Kolegialnan a habri kampeonato ku viktoria

Sithoc i Victory Boys a hunga sobresaliente

WILLEMSTAD — Sithoc/Ennia i Victory Boys/Apolinares a perkura ayeratardi pa un inougurashon éksitoso di e kampeonato 1982 di futuro semiprofeshonal. Mientras ku riba tereno atministrativo kosnan no ta kompletamente kla ainda, e apertura a haña tog e realse nesesario riba tereno di wega pa e aktuashon sobresaliente di e dos ekiponan. E promé dos puntonan a bai pa e kolegialnan; nan a gana meresidamente ku anotashon di 2-0 anotando un gol den kada mitar.

E kolegialnan awor bou di direkshon tekniko di Eddie de Biest (eks-direktor tekniko di Skèrpéné) a presta bon wega ofensivo. Nan a domina durante gran parti di e partido. Esaki tabata visto spesialmente den e periodo inisial den kua nan mediokampo a funkshona tur bon ku tin. Zen Andrade tabata e gran hòmber den e liña aki i el a haña bon ayudo di tantu Vernon Arindell (un atkisishon nobo) i Toy Filomena. Charlie Regales a habri e markador ku e promé gol di kampeonato na di 11 minüt kaba. El a skor riba un pase inteligente di Andrade. Aparte di Arindell, Papi Maria (eks-Vesta) tambe a demostra (un biaha mas, pasobra el a hala bastante atenshon aña pasá kaba tempu e tabata militando den e ekipo di Santa Maria) su talentonan i a proba kaba di ta un atkisishon valioso pa e ekipo.

Victory Boys tin di su banda a presenta ku algun kara familiar manera Humphrey Koots i Nochi Phelipa, ku ta di regreso den e ekipo, pero tambe ku no menos ku 7 kara nobo, tur ekshungadó di Veendam. Manera ta konosi e ekipo aki lo no partisipa mas na e kampeonato i debi na e bon relashon entre e dos klupnan (Oscar de la Merced tabata DT di tur dos) mayoria hungadó a pasa pa Victory Boys. Esun ku a hala mas atenshon ayera tabata nan alero robes Hensley Albertus. E duo Bito/Koots no a logra di skor komo ku nan a "goza" di vigilansha personal di respektivamente Arnold Priest i Ronald Braafhart.

Gol number dos dje partido a kai na di 33 minüt den e periodo komplementario. Victory Boys a kuminsa e di dos mitar ku hopi animo pa trata na korta e desventaha mas lihé posibel pero e kolegialnan no a retrosede. Zen Andrade a sigura e viktoria pa su ekipo ora el a probecha di un lateral bon kobrá di Priest. Ku un tiru duru lastrá al a vense portero Johnny Windster pa di dos bes den e partido.

Hollander/De Jongh 2 domino schoenen

WILLEMSTAD — In eigen huis heeft Morris Isenia (SDK) samen met Shon Haseth zondagavond twee schoenen in ontvangst moeten nemen, hen aangeboden door hun domino vrienden Robby Hollander en Arthur de Jongh. Het werden domino schoenen van 10-2 en 11-1. Het betrof hier een revanche voor de verleden week te Westpunt opgelopen 0-4 nederlaag door Hollander/De Jongh. Omdat Isenia/Haseth er toen ruchtbaarheid aan hebben gegeven, heeft men dit nu op zijn beurt ook maar gedaan.

RIO DE JANEIRO/VOETBAL — De **Braziliaanse voetbalkampioen Gremio heeft zich opnieuw geplaatst voor de finale van het Braziliaanse kampioenschap.** De club won de tweede wedstrijd tegen Corinthians met 3-1 (rust 1-1) en kwalificeerde zich daarmee op doelgemiddelde. Corinthians had de eerste wedstrijd met 2-1 gewonnen.

Ex bokskampioen voor rechter: portie eten niet betaald

LONDEN — De Brit John Conteh, voormalig wereldkampioen boksen in het halfzwaargewicht, moest zaterdag voor de Londense politierechter verschijnen. Conteh, 30 jaar oud, wordt ervan beschuldigd vorige maand in een Londense pub zonder betaling twee flessen champagne en een broodje vlees genuttigd te hebben. "Zuinige" Conteh hoort op 14 mei de uitspraak van de rechter.

Borg wint in Tokio

TOKIO — Bjorn Borg heeft zaterdagavond het viermanstoernooi van Tokio gewonnen. Borg versloeg in de finale de Argentijn Guillermo Vilas met 6-1 en 6-2. Het was de eerste toernooizege van de Zweed na zijn afwezigheid van vijf maanden. Zijn opslag was, vergeleken met zijn optreden in het Grand Prixtoernooi van Monte Carlo vorige week, veel beter. Vilas had daarmee dan ook veel moeite en kon niet in zijn spel komen, hetgeen resulteerde in een vlotte nederlaag met 1-6 en 2-6. Borg verdiende met zijn zege ruim 250.000 gulden.

In de strijd om de derde plaats versloeg de Amerikaan Vince van Patten zijn landgenoot John McEnroe met 5-7, 6-4 en 6-3.

Klub di ajedres Janwe lo bishita Schweitzerschool

WILLEMSTAD — En koneskshon ku e konfrontashon hubenil ku a bai entre dr Albert Schweitzer lagere school i Klas-C di Janwe noe ta haña ku diamars awor lo tin un otro konfrontashon. E biaha aki ta Klas-C di Klub di Ajedres Janwe lo ta di bishita den e interkambio aki kual lo tuma lugar na Dr Albert Schweitzer school. Ora di kuminsamentu ta 5'or y lo dura t'e 6'or. Klub di Ajedres Janwe ta pidi tur su miembronan selektá i tambe esunnan ku a tuma parti anteriormente den e interkambio pa ta presente mei ora prome ku e enkuentronan kuminsa. Diasabra awor lo tin les i training di ajedres na sentro di bario Janwe kual lo ta na enkargo dje maestro Alvin Smith. E les i trainingnan aki ta spesialmente p'e miembronan di Klub di ajedres Janwe i ta en konekshon ku e proksimo Torneo di Amstel planeá pa fin dje huna aki. Pues Klub di Ajedres Janwe lo ta den pleno preparashon pa logra kolektivamente un bon aktuashon n'e torneo en kuestion. Les i training lo kuminsa 9.30'or i tur interesado ta bon bini pa mira e hobennan den preparashon.

WORLD IN A NUTSHELL

BUENOS AIRES — US Secretary of State Alexander Haig, after three days of apparently fruitless talks with Argentine leaders on the Falklands (Malvinas) crisis, reacted cooly to a suggestion that Argentina might invoke a mutual defence pact with Washington in the event of war with Britain.

LONDON — Britain's naval fleet was reported only days from the Falkland Islands and Prime Minister Margaret Thatcher showed no sign of tempering her pledge to forcibly evict the colony's Argentine occupiers if diplomacy failed.

TEL AVIV — Israel banned journalists from Sinai as troops prepared to evict more than 1,000 Israeli squatters determined to prevent its handover to Egypt later this month. Some of the militants threatened to commit suicide rather than leave.

LONDON — US Secretary of State Alexander Haig, trying to mediate between Britain and Argentina in the Falklands crisis, has proposed that the two countries freeze the issue of who rules the Falklands for up to five years, a British television station said.

BUENOS AIRES — Mr Haig said he was pressing ahead with talks with Argentine officials. He refused to comment on reports that they were virtually deadlocked.

WASHINGTON — The Reagan Administration, facing opposition at home to its proposed military build-up, says it would prefer a June summit to the autumn meeting suggested yesterday by Soviet President Leonid Brezhnev.

MOSCOW — Western diplomats said Soviet leaders would be keen to use a proposed summit to bring about a breakthrough in East-West nuclear arms reduction talks and also to show the world President Brezhnev was in good health.

JERUSALEM — Israel set a special Cabinet meeting for Wednesday to decide on its evacuation of Sinai, scheduled for next Sunday, as a special US envoy returned from Cairo with Egypt's replies to a string of Israeli complaints.

VANCOUVER — Canada would be willing to consider joining any international peacekeeping force in the Falkland Islands but has not been asked to do so, Foreign Minister Mark MacGuigan said here today. He was replying to questions on unconfirmed reports that US Secretary of State Alexander Haig had proposed that a six-nation peacekeeping force should administer the disputed islands while their sovereignty was negotiated over a five-year period. Mr Haig has spent the last three days in Buenos Aires talking to Argentine leaders in an effort to prevent armed conflict between Britain and Argentina over the Falklands. Mr MacGuigan said Mr Haig had not so far consulted Canada on the details of any of his proposals to Argentina. Mr MacGuigan, attending talks between French President François Mitterrand and Canadian Prime Minister Pierre Trudeau said he had discussed the crisis with French Foreign Minister Claude Cheysson.

LIMA — Peruvian President Fernando Belaunde Terry today condemned a European Economic Community (EEC) boycott of Argentine imports as an attack on the whole of Latin America. He told a news conference that trade relationship between Latin America and Europe was mutually beneficial. 'I believe it would be senseless to harm that good relationship with sanctions which, as they are directed against a member of the Latin American family, affect our whole great family', he said. The EEC import sanctions against Argentina over the Falkland Islands crisis with Britain, an EEC member, came into force on Friday. The five South American members of the Andean pact, including Perú, yesterday announced they would increase trade with Argentina to help offset the effects of the ban.

BEIRUT — At least 60 of Iranian leader Ayatollah Khomeini top ranking officers were killed March 27 in a clash with the left wing Mojahideen Khalq guerrillas, the Paris based opposition leader Massoud Rajavi said Sunday. Some military personnel were executed the next day despite lack of proof they had taken part in the uprising, he said.

BUENOS AIRES — Argentine Foreign Minister Nicanor Costa Mendez said Sunday the talks with US Secretary of State Alexander Haig had "failed to produce concrete progress". But he still preferred negotiations to war, he said before a further round of talks with Haig.

MOSCOW — Soviet President Leonid Brezhnev Sunday proposed a summit meeting with US President Ronald Reagan in Oktober in either Finland or Switzerland. Brezhnev in the newspaper Pravda rejected Reagans invitation made April 5 for a June summit meeting during a UN conference.

BOLOGNA — Pope John Paul II Sunday urged Britain and Argentina to avoid bloodshed over Falkland Islands and said the crisis would show "who is talking about peace and who actually works for peace". He called on the two sides to "find a solution based on justice and international rights".

TOKYO — French President François Mitterrand Sunday told Japanese leaders their country should shoulder greater responsabilities as a world power. He said Western European nations were bearing the brunt of Japan's economic success and urged greater efforts from Japan to rectify its trade surplus with the EEC.

MADRID — Six bombs planted by suspected Basque separatists exploded inside a Madrid telephone exchange Sunday, knocking out about 700,000 lines and partially cutting off Spain's outside communications. The incident followed a series of attack in the northern Basque country Saturday.

BEIRUT — Rival Moslem and leftist militiamen Sunday honored a Syrian mediated ceasefire that ended Lebanon's worst factional violence in a year. Police said 45 people were killed and 60 others wounded in 6 days of fighting before the cease-fire went into effect late Saturday.

CAIRO — US Deputy Secretary of State Walter Stoessel Sunday said he was confident the Israeli evacuation of the Sinai desert would be completed on schedule next week. He said he had secured from Egyptian President Hosni Mubarak a pledge of "firm adherence to the Camp David accords as the only existing basis" for Middle East peace.

BEIRUT — The Shi'ite Moslem militia Amal and an array of Lebanese leftist and Palestinian groups battled in Beirut's outskirts with machine-guns and artillery. At least 25 people have been killed since the fighting erupted in a dozen south Lebanon villages on Tuesday.

BRASILIA — The supreme military court in Brazil said it has no autorization to judge in appeal the union leader Luis Inacio da Silva ("Lula"). The court came to the decision yesterday with nine votes against three. A lower court condemned Lula formerly to three and a half years of jail because of his role in strikes in Sao Paulo in 1980.

LA PAZ — Two members of the Central labour union in Bolivia (COB) were freed yesterday, well informed sources in Bolivia said. Ten days ago Luis Lopez Altamirano and Jose Maria Palacios were arrested. The Central labour union called for a strike to protest against the detention of their leaders on Thursday and a general strike to start on next Monday.

BUENOS AIRES — Three British journalist that formerly were said to be missed in Argentina, are arrested in the southern part of the country. They are detained since Thursday in Ushuaia on Fireland, accused of spying. The three journalists are Simon Winchester of the Sunday Times and Ian Mather and Anthony Prine of The Observer. The press agency "Noticias Argentinas" said they were arrested while taking pictures near a marine base at Rio Grande on the northern coast of Fireland.

BUENOS AIRES — Leaders of Argentina's maritime and port workers said they would try to organise a boycott of British ships in ports throughout the American continent in retaliation for the naval blockade of the Falklands. They told a press conference they hoped to win support for the proposal from the International transport workers' federation, which has its headquarters in Lima.

MANAGUA — A US Navy destroyer with rockets pointed at a Caribbean island owned by Nicaragua has been detected off the coast, the official newspaper of the ruling Sandinistas reported Thursday. The accusation came as diplomatic sources in Washington said Nicaragua agreed to open discussions with the US on proposals to ease tensions between the two countries.

MOSCOW — The Soviet news agency Tass accused Washington of collusion with Britain over the Falklands crisis and said it had no right to play a mediating role between London and Buenos Aires. Tass said information leaked to the US media showed that Washington was giving Britain intelligence details about Argentina's forces and providing communication facilities to link London with the British fleet in the Atlantic. Facts show that responsibility for whipping up tension over the Falkland islands rests not only with London but also with Washington", the agency said.

WASHINGTON — US Treasury secretary Donald Reagan said Thursday the US economy would not improve unless the White House and congress reach a compromise on future federal budget deficits. He said major cuts in spending by congress were needed, but gave no indication the administration was willing to accept cuts in defense spending or changes in the economic recovery tax act.

WASHINGTON — Nicaragua's revolutionary government put forward a 13-point plan for improving its relations with the United States and said it was ready for talks with the Reagan Administration, preferably in Mexico.

WASHINGTON — Argentine President Leopoldo Galtieri told President Reagan by telephone he desired a peaceful resolution of the Falklands dispute, the White House said. Mr Reagan urged flexibility and restraint by all parties.

Baseball results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Saturday.

AMERICAN LEAGUE
Detroit Tigers 5 New York Yankees 3; Boston Red Sox 5 Toronto Blue Jays 4; Texas Rangers 5 Milwaukee Brewers 3; Kansas City Royals 12 Cleveland Indians 10; California Angels 6 Minnesota Twins 2; Oakland Athletics 10 Seattle Supersonics 3; 1st Chicago White Sox 3 Baltimore Orioles 1 and 2nd Chicago White Sox 10 Baltimore Orioles 6.

NATIONAL LEAGUE
St Louis Cardinals 6 Philadelphia Phillies 0; New York Mets 2 Montreal Expos 1; Chicago Cubs 10 Pittsburgh Pirates 2; Atlanta Braves 2 Houston Astros 1 and San Diego Padres 4 Los Angeles Dodgers 3.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.445	1.465	1.485
PND STERLING	3.085	3.14	3.20
NED GLD	65.99	66.71	67.51
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	90.28	91.00	91.80
FR FRANCS	90.28	91.00	91.80
FR FRANCS	27.20	28.30	29.00
DUITSE MARK	73.34	74.06	74.86
SR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.03	1.33	1.39

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

WEATHER WILL BE SUNNY AND WARM...
...WITH AN OCCASIONAL SNOW FLURRY OR TWO.

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I DON'T KNOW IF THIS IS MY GREATEST INVENTION, BUT IT IS INTERESTING!
WHAT IS IT?
A FELT-TIP PENCIL!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

PING
DARN THIS NEW TYPEWRITER! NOW I CAN'T RETURN THE CARRIAGE!
OH, I'M SURE IF YOU TOLD THEM THE CARRIAGE WAS NEW THEY'D LET YOU RETURN IT

Archie ®

ARCHIE, IS TODAY TUESDAY OR WEDNESDAY?
WELL, LET ME SEE...
..."THREE'S COMPANY" WAS ON LAST NIGHT AND "MORK AND MINDY" WILL BE ON TOMORROW NIGHT...
IT'S WEDNESDAY, DAD!
HONESTLY ARCHIE, IT'S FRIGHTENING THE WAY YOUR WHOLE LIFE REVOLVES AROUND THAT TV SET
MAYBE SO, BUT I NEVER HAVE TO ASK WHAT DAY IT IS!

Openbaar vervoer controleurs in het blauw

WILLEMSTAD — Blauw en wit zijn de overheersende kleuren van het dagelijks tenue van de controleurs bij de afdeling Openbaar vervoer van de eilandelijke overheid op Curacao. Men kent daar het dagelijkse tenue en het werktenue. Het dagelijkse tenue wordt bij normale controle dienst gedragen, met uitzondering van die gevallen waarin de ambtenaar wordt opgedragen speciale diensten in burgerkleding te verrichten. Het werktenue wordt gedragen tijdens de door of namens het hoofd te bepalen werkzaamheden. Het dagelijkse tenue omvat onder meer een blauwe pet met een ronde bol met daarop onder meer het embleem van Curaçao; verder een lange broek, ook in het blauw met blauwe of zwarte knopen, schoenen in het zwart en een koppelriem van zwart leer en een wit overhemd van niet doorzichtige stof. Men kent de volgende rangonderscheidingstekens: een zilverkleurig knoopje voor de hoofdcontroleur, drie parallel lopende platte biezen voor de controleur eerste klasse A, twee biezen voor zijn collega 1e klasse en één platte bies voor de controleur, terwijl de adspirant controleur te herkennen is aan een koord-bies. Tot het uniform behoort verder een dienstfluit.